



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 17

RABU 29 APRIL, 1987.

رابعو 29 شعبان 1407

PERCUMA

Pencapaian dasar-dasar pelajaran:

Bergantung kepada keupayaan guru

Oleh: Zubaidah Haji Salat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pencapaian dasar-dasar pelajaran adalah banyak bergantung kepada setakat mana guru-guru itu mempunyai keupayaan, mutu dan dedikasi untuk membimbing generasi muda kita yang masih di bangku sekolah.

Hakikat ini, tegas Yang Berhormat Menteri Pelajaran, memang telah disedari sepenuhnya oleh kementeriaannya, dari itu penyusunan semula struktur yang dilaksanakan baru-baru ini antara lain bertujuan untuk meningkatkan keberkesanan pentadbiran dalam usaha Kementerian Pelajaran menyelaraskan dan menjalankan dasar-dasar pelajaran yang ada.

Di antara masalah yang akan menerima keutamaan, menurut Yang Berhormat Menteri Pelajaran, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman ialah masalah kekurangan guru yang mana langkah-langkah jangka pendek dan jangka panjang sedang diusahakan.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran menegaskan demikian ketika berucap merasmikan Mesyuarat Agung Perwakilan Persatuan Guru-Guru Melayu Brunei ke-37 bagi sesi 1986-1987 yang berlangsung di bangunan persatuan tersebut di sini pada 26 April lepas.

Lihat muka 10



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika mengurniakan watikah perantikan kepada bakal Duta Besar negara ini ke Jepun dan Republik Korea, Tuan Yang Terutama Pengiran Dato Paduka Haji Idriss. — Gambar oleh Harun Rashid.

Bakal Duta Besar negara ke Jepun, Republik Korea terima watikah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan watikah perantikan kepada bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Jepun dan Republik Korea, Tuan Yang Terutama Pengiran Dato Paduka Haji Idriss Ibni Almarhum Pengiran Temenggong Sahibul Bahar Pengiran Haji Mohammad.

Istiadat pengurniaan tersebut telah berlangsung di Istana Nurul Iman di sini pada 21 April lepas.

Tuan Yang Terutama Pengiran Dato Paduka Haji Idriss berusia 52 tahun, mula berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam tahun 1964 sebagai Pegawai Pentadbir Pelatih.

Tuan Yang Terutama kemudiannya bertugas di jabatan-jabatan Kerajaan, seperti di Jabatan Perjawatan, Daerah Brunei dan Muara, Jabatan Setiausaha Kerajaan, Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan, Kebajikan Belia dan Sukan, Penerbangan Awam serta di Pejabat Daerah Belait.

Di samping itu Tuan Yang Terutama juga pernah bertugas di Republik Singapura sebagai wakil Kerajaan

Lihat muka 24

PETIKAN TITAH

“Beta ingin berseru kepada pengulu-pengulu dan ketua-ketua kampung supaya menumpukan laila usaha dari hati yang tulus ikhlas dan tenaga pada memberikan kerjasama yang sepenuhnya kepada Kerajaan Beta agar dapat kerajaan Beta melaksanakan dengan sempurna apa jua rancangan yang telah disusun, yang mana rancangan-rancangan itu kerana Allah semata-mata untuk kebaikan rakyat dan negara ini jua.”

Dititahkan di Majlis Kesyukuran yang dipersembahkan oleh Penghulu-Penghulu dan Ketua-Ketua Kampung Daerah Brunei Muara di Dewan Persantapan Lapau pada 12 September, 1981.

Jangan naikan harga barang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Semua pekedai-pekedai dan penjual-penjual di seluruh negara adalah diingatkan supaya tidak akan mengambil kesempatan untuk menaikkan harga-harga barang makanan dan lain-lain keperluan tanpa sebab-sebab yang munasabah di dalam masa bulan Puasa dan menjelang Hari Raya nanti.

Pengawal Harga, Unit Perancang Ekonomi juga menasihatkan mereka supaya mendapatkan bekalan-

bekalan yang mencukupi bagi memenuhi permintaan di musim perayaan ini.

Pegawai-pegawai dari Bahagian Kawalan Harga akan sentiasa keluar melakukan pemeriksaan bagi memastikan bahawa barang-barang itu dijual dengan harga-harga yang berpatutan dengan menunjukkan tandatanda harga yang betul.

Sesiapa juga yang mendapati harga-harga barang telah dinaikkan melebihi dari harga-harga sepatutnya hen-

daklah melaporkan kepada Pengawal Harga atau pegawai yang berkenaan di nombor telefon 25555. Orang ramai boleh juga melaporkan kepada Pemeriksa Harga, Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan; nombor telefon 41991 sambungan 310, atau kepada pegawai-pegawai yang berkenaan iaitu Pengerusi Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan dan Kuala Belait serta kepada Pegawai Daerah Tutong dan Pegawai Daerah Temburong.

MANISNYA IMAN

“TIGA jenis doa yang makbulnya tidak diragukan; (ialtu): Doa ibu bapa, doa orang teraniaya dan doa orang musafir.” — Hadis riwayat Abu Daud daripada Abi Hurairah.

Gejala Dadah Adalah Perosak Masyarakat



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA HARI RABU

29 APRIL, 1987

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

HUBUNGAN DUA HALA DAN MELUASKAN KERJASAMA ASEAN

SEBAGAI sebuah negara kecil, baik dari segi keluasan mahupun bilangan penduduknya, peranan yang dimainkan oleh Negara Brunei Darussalam dalam pertubuhan serantau, khususnya ASEAN tidak kurang pentingnya dari negara-negara anggota yang lain. Negara Brunei Darussalam mendukung sepenuhnya hasrat murni ASEAN untuk sama-sama berganding bahu bagi kemajuan ekonomi, sosial dan kebudayaan serta juga untuk menjamin kestabilan rantau Asia Tenggara. Kerjasama yang diperlihatkan oleh setiap negara anggota ASEAN ke arah matlamat tersebut tidak dipersoalkan lagi. Hasil kerjasama tersebut telah berjaya menjalin hubungan persahabatan yang begitu erat. Pencapaian yang cemerlang inilah yang menjadi salah satu sebab mengapa Pertubuhan ASEAN ketika ini menjadi perhatian dunia, khususnya kepada negara-negara kuasa besar.

Menyentuh soal perhubungan ini, Negara Brunei Darussalam telah menyuarakan dasar pintu terbukanya kepada mana-mana negara yang ingin menjalin hubungan persahabatan atas dasar saling hormat-menghormati terhadap kemerdekaan, kedaulatan, persamaan dan keutuhan wilayah.

Dengan memperhitungkan kehendak-kehendak sedemikian, kita penuh yakin bahawa persahabatan yang telah kita jalin dengan mana-mana negara itu adalah merupakan suatu usaha yang tidak diragukan lagi akan mewujudkan kesejahteraan, kemakmuran dan kejayaan rakyat dan negara kita khasnya dan negara-negara sahabat amnya di berbagai bidang kerjasama.

Mengamati konsep persahabatan ini, tentunya kerjasama yang semakin kukuh dan hubungan dua hala yang semakin bererti antara negara kita dengan negara-negara anggota ASEAN terutamanya, akan terus dipupuk dan dipelihara setiap masa. Kita sudah tentu tidak rela keharmonian perhubungan dan kerjasama yang begitu erat itu dinodai atau dicemari oleh gejala-gejala atau anasir-anasir jahat yang tidak diingini.

Walaupun negara kita kecil, namun keanggotaan kita dalam ASEAN sebenarnya telah dapat memberikan sumbangan yang sewajarnya dalam mewujudkan dan memelihara perhubungan, kerjasama, kestabilan politik, ekonomi dan sosial di rantau Asia Pasifik. Ini adalah hasil dari kerukunan dan kesetiaan negara-negara anggota untuk terus mempertahankan dan mendaualatkan deklarasi ZOPFAN yang menjadi slogan ASEAN itu sendiri bagi menjadikan rantau ini sebagai kawasan aman, bebas dan berkecuali.

Keyakinan kita terhadap persefahaman dan semangat setiakawan di kalangan anggota-anggota ASEAN bertambah padu dan kukuh dari masa ke masa memenerusi beberapa siri lawatan rasmi dan kunjungan muhibah oleh ketua-ketua negara, Ketua-ketua kerajaan dan para menteri kanan dari negara-negara anggota ASEAN ke negara ini.

Kunjungan dan lawatan sedemikian itu sememangnya membawa misi yang antara lainnya bertujuan untuk mengukuhkan persefahaman dan mengeratkan persahabatan serta meningkatkan dan meluaskan lagi konteks kerjasama dua hala diberbagai bidang antara negara-negara anggota. Bidang-bidang yang sering disentuh ialah kerjasama dalam hubungan udara, meningkatkan potensi perdagangan, mengadakan hubungan pengangkutan darat, kerjasama di bidang kebudayaan, pelajaran, kesihatan dan seumpamanya.

Dengan adanya peningkatan dan perluasan kerjasama yang berfungsi dua hala itu, pencapaian yang lebih bererti akan terus dinikmati dengan memberikan faedah-faedah yang baik bagi masyarakat ASEAN sendiri. Ini juga tentunya akan dapat mewujudkan lagi suasana politik yang stabil dan memberikan sumbangan kemakmuran yang luas di dalam pembangunan ekonomi dan sosial ASEAN sejajar dengan matlamatnya untuk terus mengukuhkan kerjasama di bidang politik, ekonomi dan sosial di kalangan negara-negara anggota.

BISMILLAH
RAHMANNIRRAHIM

Bagi Pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan rakyat negara ini, saya dengan ini ingin mengambil kesempatan untuk mengalu-alukan kehadiran rombongan dan para artis ke Pesta Seni Pentas ASEAN keenam, yang diadakan di Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Kepada mereka saya ucapkan SELAMAT DATANG.

Pesta Persembahan Seni Pentas adalah salah satu dari beberapa aktiviti Kebudayaan ASEAN. Rancangan kebudayaan "Festival of Performing Arts" ini adalah merupakan persembahan dari beberapa rumpun seni khususnya seni tari, seni musik, seni pakaian dan hiasan dari negara-negara ASEAN.

Dalam hal ini ASEAN memang kaya dengan (khazanah) seni budayanya. Dengan menyedari hakikat ini maka timbulnya usaha untuk mengenalkan tarian-tarian bersifat tradisi dan ketemprori dalam masyarakat negara-negara itu sendiri supaya dikenali pula oleh masyarakat negara-negara ahli yang lain dalam ASEAN.

Selain dari sekadar mengenalkan unsur seni budaya sudah sebarang tentunya ada lagi objektif bersifat dalaman lagi utama. Antaranya, saya fikir ialah membuka kesempatan agar aneka sumber ilmu dan pengalaman yang terbit dari dunia seni budaya itu dapat saling belajar mempelajari antara kita. Saya yakin benar, dengan terbuka luasnya peluang-peluang serupa ini, merupakan jambatan bagi merapatkan jurang pemisah yang selama ini wujud di antara kita akibat dari beberapa punca dan latar belakang sejarah dalam usaha kita mencapai hasrat kesejahteraan serantau.

Saya difahamkan Pesta Seni Pentas kelima telah diadakan di Negara Singapura pada bulan Oktober, 1985 lalu dan telah mencapai kejayaan yang cemerlang. Pada waktu itu adalah buat kali pertama Negara Brunei Darussalam turut serta, ternyata melalui projek kebudayaan serupa itu telah dapat memupuk satu kesan yang baik di antara negara ASEAN, misalnya semangat persefahaman, semangat ingin bekerjasama dan berkongsi pengetahuan serta pengalaman dan semangat hormat-menghormati. Saya kira hubungan baik kemanusiaan yang dicetuskan oleh projek kebudayaan ASEAN, serupa ini memanglah sesuai digalakkan seandainya kita menginginkan wujudnya perpaduan dan 'stability' di rantau ini.

Mudah-mudahan para budayawan dan cendekiawan di rantau ini tidak akan jemu-jemu tampil ke hadapan mengasuh dan mendidik generasi muda supaya dapat mempergunakan sumber-sumber kebudayaan yang bertaburan di rantau ini, pada menjadikan diri mereka sebagai generasi muda yang sedar lagi insaf serta sempurna bagi faedah pertumbuhan Negara ASEAN serta pem-

Bagi mewujudkan perpaduan dan stabiliti di rantau ini

PROJEK KEBUDAYAAN ASEAN AMAT SESUAI DIGALAKKAN



TEKS ucapan penuh Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan ketika merasmikan Malam Pesta Seni Pentas ASEAN yang berlangsung di Dewan Raya RTB pada 21 Mac, 1987.

bangunan bangsa di rantau ini. Semoga dengan itu, mereka yakni generasi muda akan lebih berani, tabah, waspada dan bertanggung-jawab menghadapi cabaran-cabaran mendatang.

Dalam rancangan budaya seperti ini Negara Brunei Darussalam telah melibatkan diri di berbagai bidang aktiviti yang mana baru beberapa bulan yang lalu negara kita telah jua diberi penghormatan menjadi tuan rumah kepada Pesta Lagu Lagu ASEAN yang pertama. Kita dengan bangganya telah dapat menunaikan peranan kita dalam pesta itu dengan jayanya. Sekarang kita sekali lagi diberi kehormatan bagi melaksanakan yang serupa iaitu Pesta Seni Pentas ASEAN keenam.

Sebagai tuan rumah, adalah menjadi harapan kita semua untuk beberapa hari lagi yang akan datang ini, agar tetamu-tetamu kita akan dapat merasa gembira semasa berada di Brunei Darussalam, dan mudah-mudahan memperoleh sesuatu yang bermanfaat untuk dibawa balik.

Bagi rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam persembahan seni pentas bersifat antarabangsa serupa ini merupakan kesempatan peluang keemasan untuk menyaksikannya secara berkesan. Dari pesta yang akan berlangsung selama lapan hari ini tentu sekali akan dapat mempersembahkan persembahan-persembahan yang bermutu

tinggi dan beraneka rupa. Melalui kesempatan ini bagi kita sudah pasti akan terbuka luas ruang-ruang untuk belajar memahami sebahagian dari isu kebudayaan serantau.

Saya juga penuh yakin para tetamu yang turut serta dalam pesta ini akan merasa dan berfikir sama. Dengan tujuan mengenalkan jenis-jenis seni pentas di kalangan masyarakat ASEAN maka dapatlah mereka nanti memahami akan harapan dan cita-cita serta kehendak masing-masing demi untuk memudahkan perhubungan di antara satu sama lain.

Di samping persembahan-persembahan ini ada pula para artis dan pegawai-pegawai yang akan menghadiri beberapa bengkel yang berkaitan yang juga berlangsung dalam musim Pesta Seni Pentas ini. Ini adalah juga satu kesempatan bagi mereka berkenalan-kenalan di antara mereka yang mempunyai minat seni yang sama dan seialiran. Mereka akan berbincang dan memberi pandangan untuk keperluan bersama. Mungkin mereka juga akan dapat belajar demi untuk memperbaiki kepincangan masing-masing. Itulah juga yang kita harapkan agar bengkel-bengkel itu nanti akan dapat juga menghasilkan sesuatu yang berfaedah untuk kepentingan bersama.

Bagi kita di Negara Brunei Darussalam kesempatan serupa ini merupakan satu

peluang baik kepada kita menunjukkan kemampuan penglibatan dan sokongan kita kepada cita-cita mendukung semangat perpaduan ASEAN melalui media kebudayaan.

Dengan amat sukacita kita merasakan memang pada waktu dan tempat kita mengucapkan selamat tingginya terima kasih kepada Committee On Culture and Information ASEAN yang memungkinkan projek berjalan dengan baik sepanjang sejarah perpaduan kita semenjak ditubuhkan. Memandangkan bukan sedikit sumbangan yang diberikan bagi tujuan penghidupan kebudayaan di rantau ini sudah memang wujud sumbangan-sumbangan tersebut dimanfaatkan untuk kebajikan.

Akhir sekali saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan terima kasih dan syabas kepada semua ahli-ahli jawatankuasa jawatankuasa tempatan dan jawatankuasa-jawatankuasa di negara-negara ASEAN masing-masing atas usaha gigit serta semangat perpaduan dan persefahaman yang ditunjukkan oleh mereka untuk menajayakan Pesta Seni Pentas ASEAN kali ini.

Dengan mendahului kalimah Bismillah Rahmanirrahim saya dengan sukacita saya merasmikan pembukaan Seni Pentas ASEAN ke-enam.



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (gambar kiri) ketika menerima mengadap TYT Goh Chok Tong, Timbalan Pertama Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan Singapura di Istana Nurul Iman. Gambar bawah YB Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Penasihat Khas Baginda Sultan di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri ketika mengalu-alukan ketibaan TYT Goh Chok Tong, Timbalan Pertama Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan Singapura di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

Lawatan Timbalan Pertama Perdana Menteri S'pura

Gambar-gambar oleh Harun Rashid, Pengiran Bahar PHO dan Pengiran Abu Bakar PHO.



TYT Goh Chok Tong (membelakang) berbual mesra dengan YB Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa dan YM. Awg. Haji Ahmad Dato Matnor, Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri di majlis makan malam yang diberikan oleh YB Pehin di Mess Pegawai Berakas Garrison. Gambar kanan, TYT Goh Chok Tong berjabat tangan dengan Awang Haji Ahmad Kadi, Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka di majlis tersebut.



GAMBAR atas, TYT Goh Chok Tong ketika memeriksa barisan kehormatan dari anggota Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sempena lawatan Tuan Yang Terutama ke markas pasukan tersebut di Berakas Kem. Gambar kanan, YDM Pehin Datu Indera Setia Kolonel Dato Paduka Sulaiman bin Haji Damit.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-378

NYANYIAN

Bahagian Kelima



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Seri Utama Awang Haji Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

BERKATA Al-Imam Ibnu Hajar: Nyanyian itu sama ada ia mubah atau makruh, maka apabila ia bercampur dengan perkara yang haram maka jadilah nyanyian itu haram dengan sebab bercampur dengan perkara yang haram. Apabila nyanyian itu telah menjadi haram maka apabila ia bercampur dengan suatu yang lain, maka ia bertambah-tambah menjadi haram. Dan menari itu dari laki-laki atau dari perempuan apabila ia dengan lantang-lintuk dan lenggang-lengguk (seperti perbuatan orang mukhannuth) dan jika menari itu tiada ada kelakuan dan perbuatan orang mukhannuth, maka menari itu adalah makruh (tetapi sekarang tari-menari itu adalah bercampur laki-laki dan perempuan dan pakaian-pakaian yang terdedah yang membawa ghairah dan ada perbuatan orang mukhannuth dan perbuatan manja dan kelihat dan lain-lain perkara fasik dan haram. Maka tari-menari seperti itu adalah haram sekarang), jika bercampur tari menari yang haram dengan nyanyian yang haram itu, maka bertambah-tambah haramnya itu dan dosanya itu. Begitu juga jika ada salah satunya itu haram (tari dan nyanyian), kerana yang makruh itu kiranya ia tiada ada haram padanya, tetapi dengan bercampur makruh itu dengan suatu yang haram, maka bertambah-tambah dosanya itu. Dalil yang di atas apa yang saya katakan itu ialah sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam di dalam suatu hadis sahih yang artinya: "Dua orang pergi berak, dengan mendedahkan kedua-duanya akan aurat keduanya, sambil kedua-duanya bercakap-cakap, maka Allah Taala murka akan perbuatan keduanya itu."

Maka bercakap-cakap ketika berak itu adalah makruh tiada haram, tetapi apabila makruh itu bercampur dengan perkara yang haram iaitu mendedahkan aurat di hadapan orang lain yang melihat akan aurat itu, maka mendedahkan aurat itu di hadapan orang membawa kepada murka Allah iaitu murka itu suatu perkara yang amat benci daripada Allah. Maka begitu juga apabila bercampur sesuatu makruh itu seperti tari atau nyanyian itu dengan suatu yang haram pada salah satunya, maka bertambah-tambahlah dosanya dan siksanya itu. Maka apabila satu makruh dan satu yang haram bercampur keduanya maka keduanya telah menjadi bertambah-tambah haram, dan jika bercampur dua perkara, kedua-duanya haram maka nescaya ia lebih-lebih lagi haram.

Dipetik dari Kitab Kaffur Ra'aa'ei 'An Muharramaatil Lahwi Wassamaa' sebuah kitab yang sangat berharga pada mengetahui permainan yang haram dan nyanyian yang haram. Sayugia dibaca oleh ahli ilmu Islam.

Tari-Menari

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Tari-menari kiranya ada padanya lantang-lintuk (Tathannin) atau bengkak-bengkok (Takassur) adalah ia haram sama ada tari menari itu datang daripada laki-laki atau perempuan dan jika tiada lantang-lintuk atau tiada bengkak-bengkok padanya, maka tarien itu makruh hukumnya (jika kiranya tiada bercampur dengan perkara-perkara haram). Berkata Al-Imam Ar-Rafi'ei kerana ia gerak badan yang lurus dan tiada bengkak-bengkok dan lantang-lintuk dan inilah gaul yang muktamad dalam mazhab kita Ash-Shafi'ei.

Al-Imam 'Izzuddin bin Abdul Salam telah berkata dalam kitabnya Qawaa'idul Ahkami Fi Masaalihil An'aam berbunyi begini: Adapun tari dan bertepuk tangan itu adalah suatu perkara dan perbuatan kurang akal, kurang siuman dan bodoh seperti bodoh yang seakan-akan bodoh perempuan, tiada melakukan tari dan tepuk tangan itu melainkan orang kurang akal dan kurang siuman dan bodoh seperti bodoh yang seakan-akan bodoh perempuan tiada melakukan tari dan tepuk tangan itu melainkan orang kurang akal dan kurang siuman atau orang yang berpura-pura dan jahil dan menunjukkan bodoh orang yang melakukan keduanya itu kerana syariat Islam tiada mengadakan berbuat tari dan tepuk tangan, tiada tersebut dalam Al-Quran dan tiada di dalam sunnah dan tiada dibuat tari dan bertepuk tangan itu oleh seseorang Nabi Allah dan orang-orang mutabar daripada pengikut-pengikut Nabi-Nabi Alaihimus Salam itu, hanya yang membuat tari dan bertepuk tangan itu ialah orang-orang yang bodoh dan kurang akal, yang tiada mengenal mana yang benar dan mana yang salah dan mengikut hawa nafsu dan setengah-setengah ulama Islam telah mengharamkan ke atas orang-orang laki-laki bertepuk tangan menurut sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang artinya: *Sanya bertepuk tangan itu kelakuan perempuan.*

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Ini dia perkataan Al-Imam 'Izzuddin pada menegah dari menari dan bertepuk tangan dan kitabnya itu sebaik-baik kitab.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Dinaqalkan oleh Al-Imam Al-Qurtubi daripada Al-Imam At-Tartusi bahawa dia telah ditanya darihal suatu kumpulan orang berhimpun di suatu tempat, mereka membaca Quran, kemudian seorang daripada mereka bersyair dengan suatu syair, dan mereka pun menari dan bersuka-suka dan riang dan memukul rebana dan serunai, adakah perbuatan mereka itu halal atau tiada halal?

Dia menjawab: Menurut mazhab ahli tasawuf, perbuatan itu adalah salah dan sesat dan dhalaalah, Islam itu hanya isi kitab Allah dan isi sunnah rasul-Nya Sallallahu Alaihi Wasallam, adapun menari dan tawajjud (menzahirkan suka atau duka), maka mula-mula orang yang berbuat begitu ialah kumpulan Yahudi dari kumpulan orang-orang Saamiri, dan mereka telah menjadikan anak lembu yang berjasad yang mempunyai

suara itu Tuhan, kemudian mereka menari di keliling anak lembu itu dan menzahirkan suka dan duka. Dari itu tari itu perbuatan orang-orang kafir dan menyembah lembu.

Adalah Majlis Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam yang ada di dalamnya sahabat-sahabat Baginda, seolah-olah di atas kepala mereka burung-burung menenggek, sebab tenang mereka di hadapan Rasulullah. Maka sayugia bagi raja dan pegawai raja menegah kumpulan itu dari masuk dalam masjid dan lain-lain tempat dan tiadalah halal bagi siapa yang percayakan Allah dan hari kemudian hadir di majlis mereka dan jangan menolong mereka pada membuat salah itu. Ini dia mazhab Al-Imam daripada Al-Imam Malik, Ash-Shafi'ei, Abu Hanifah dan Ahmad bin Hanbal dan mazhab lain-lain ulama besar daripada umat Islam. Tamat perkataan Al-Imam At-Tartusi.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: 'Tuan sayugia perhatikan kata Al-Imam itu dan hafazkan. Itulah yang benar dan lain itu salah, dan batil dan kesudahannya jauh daripada Allah dan memikul dosa, dari kitabnya Kaffur Ra'aa'.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Berkata setengah-setengah daripada ulama besar dari Negeri Yaman: Adapun mendengar nyanyian pada masa sekarang adalah haram tiadalah syak padanya, kerana di dalamnya berbagai-bagai mungkar dan bercampur gaul laki-laki dan perempuan dan terpengaruh orang ramai dengan permainan dan hiburan dan lain-lain perkara mungkar yang tiada dapat dihitungkan dan dicakapkan. Maka wajiblah di atas raja menegah perkara itu.

Kata Al-Imam Ibnu Hajar: Mendengar nyanyian dengan alat itu suatu simbol orang-orang fasik, maka wajiblah dijauhi kerana tsayabbuh dan menyerupai kelakuan orang fasik adalah haram kerana Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda: "Barangsiapa menyerupai sesuatu kaum, maka dia masuklah dalam golongan dan menjadi kaum itu."

Telah ditanya orang akan Al-Qadhi (Hussain) darihal perkara mendengar: Maka ia menjawab: Barangsiapa biasa mendengar akannya sama ada ia ahli fiqih (ahli hukum halal haram) atau lain-lain orang, pada tiap-tiap minggu dengan banyak kali atau pada tiap-tiap bulan dengan banyak kali atau selalu maka dia jadi fasik dan saksinya itu ditolak (orang itu segala perkataannya tiada dipakai dalam syarak kerana dia dibilangkan orang tiada siuman dan tiada dipercayai, sebagaimana difahamkan perkataan Al-Imam Ibnu Hajar dalam Az-Zawaajir dalam masalah aurat).

Kemudian orang bertanya: Apabila mendengar sekali sebulan katanya: Tiadalah ditolak saksinya, tetapi perbuatan itu fasik mewajibkan ditolak saksinya itu. Berkata Al-Imam Al-Azra'ei: Perkataannya itu atau jawabnya itu menyalahi perkataan ulama fiqih. Tamat katanya. Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Perkataan Al-Imam Al-Azra'ei itu betul.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Ini semuanya menjadi pengajaran kepada orang-orang yang menyangka dirinya ahli tasawuf atau ahli suluk (sekarang ahli tariqah), padahal ahli tasawuf itu jauh dari perkara-perkara yang rendah-rendah dan dari teguran, kemudian orang-orang itu memuji nyanyian dan menggemakan mendengar nyanyian dan mengajak orang-orang mendengar nyanyian. Itu menunjukkan bahawa orang-orang itu telah dicengkam oleh hawa nafsu dan syahwatnya dan telah rugi dan membawa mereka meraba-raba di dalam kesesatan. Mana dia lazat atau damping atau taat atau pujian pada perkara yang telah disabdakan oleh Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam "Yang benar lagi dibenarkan": bahawa

nyanyi itu menumbuhkan nifak dalam hati sebagaimana ia menumbuhkan sayur. Sukakan nyanyi itu menumbuhkan nifak dalam hati, sebagaimana ia menumbuhkan rumput. Barangsiapa duduk mendengar penyanyi perempuan nyanyi, nescaya ia akan dituangkan ke dalam dua telinga dengan timah panas cair pada hari kiamat. Nyanyi dan hiburan itu menumbuhkan keduanya akan nifak (bermalu dua dan berhati dua) dalam hati, sebagaimana air menumbuh dan menyuburkan rumput. Demi diri saya dalam kitab Nya, bahawa demi membaca Quran dan berzikir itu menumbuhkan (menyuburkan) iman di dalam hati sebagaimana menumbuhkan rumput (hadis ini telah disebutkan oleh Imam Ibnu Hajar dengan nas bahasa Arab dan sanadnya).

Kata Al-Imam Ibnu Hajar: Bagaimana yang sudah disebutkan hadis-hadis itu, bagaimana seseorang yang mempunyai ugama atau akal dan wara' memuji nyanyian dan menggemakan mendengar nyanyian dan ia menyangka bahawa pada mendengar nyanyi itu membawa dapat ilmu pengetahuan dan keramat. Tidakk! Demi Allah, bagaimana disangka oleh orang itu kerana Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam yang bersifat benar itu telah bersabda bahawa nyanyian menyuburkan nifak di dalam hati dengan segera dan dengan banyak sebagaimana air menyuburkan rumput dan sayur. Dan mendengar nyanyian itu akan disiksa dengan dituangkan timah panas yang cair di dalam telinga yang mendengarnya pada hari kiamat, perhatikan orang yang mendengar nyanyian itu akan lupa daripada sebagai manusia. Al-Hakim At-Termidzi meriwayatkan suatu hadis bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang artinya: "Barangsiapa mendengar suara nyanyian, maka tiadalah dibenarkan dia mendengar suara di Ruhaaniyyen. Sahabat bertanya: Siapa itu Ar-Ruhaaniyyen? Sabda Baginda: Pembaca-pembaca ahli syurga."

Kata Al-Imam Ibnu Hajar: "Tuan lihat lupa yang sama dengan yang disebutkan di dalam hadis sahih yang artinya: Barangsiapa minum arak di dalam dunia, maka dia tidak meminumnya di akhirat kelak."

Perhatikan juga akan perbandingan yang telah disabdakan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pada perkara ini dengan sabda Baginda: 'Demi diri saya di bawah kuasa-Nya bahawa Quran dan Zikir Allah itu menumbuhkan (menyuburkan) iman dengan segera dan banyak di dalam hati, sebagaimana air itu menumbuh dan menyuburkan rumput itu.'

Katanya: Sekarang kita ketahui bahawa orang yang melebihi mendengar nyanyian dari mendengar Quran dan zikir Allah sebagaimana kelakuan orang-orang kebanyakan ahli tasawuf sekarang, maka orang-orang itu telah dibeleng oleh syaitan dan sehingga mereka menjadi orang-orang yang derhaka dan jauh dari rahmat Allah. Tamat katanya dari kitabnya Kaffur Ra'aa'.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

Waktu Sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 29 April hingga ke hari Selasa 5 Mei, 1987 adalah seperti di bawah ini :—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
April												
29	12.20	3.34	3.35	6.26	6.27	7.37	7.38	4.57	4.44	4.58	6.09	6.10
30	12.20	3.34	3.35	6.26	6.27	7.37	7.38	4.57	4.44	4.58	6.08	6.09
Mei												
1	12.20	3.35	3.36	6.26	6.27	7.37	7.38	4.56	4.43	4.57	6.08	6.09
2	12.20	3.35	3.36	6.26	6.27	7.37	7.38	4.56	4.43	4.57	6.08	6.09
3	12.19	3.35	3.36	6.26	6.27	7.38	7.39	4.56	4.43	4.57	6.08	6.09
4	12.19	3.35	3.36	6.26	6.27	7.38	7.39	4.55	4.42	4.56	6.07	6.08
5	12.19	3.36	3.37	6.26	6.27	7.38	7.39	4.55	4.42	4.56	6.07	6.08

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Untuk mendapatkan kesempurnaan puasa

SIFAT TAKWA PERLU DITANAMKAN

MARILAH kita bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Dalam khutbah yang lalu kita telah memperkatakan kelebihan dan keutamaan bulan Ramadan dan amal ibadat yang dilakukan di dalamnya. Maka pada kali ini kita memperkatakan pula mengenai ibadat puasa.

Dalam surah Al-Baqarah ayat 183, Allah Subhanahu Wataala telah berfirman, maksudnya kira-kira: 'Hai orang yang beriman, diwajibkan ke atas kamu berpuasa seperti mana diwajibkan ke atas mereka yang terdahulu daripada kamu, jika-moga kamu bertakwa.'

Ayat suci ini mengandung suruhan wajib supaya orang-orang Islam berpuasa seperti mana juga puasa itu telah diwajibkan kepada umat-umat yang terdahulu daripada umat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, dan dalam ayat ini juga diterangkan kesan atau hasil yang akan didapati oleh orang-orang yang melakukan ibadat ini iaitu 'takwa' dan takwa ini letaknya di dalam hati mukmin, oleh sebab itu maka ibadat puasa yang dimaksudkan dalam ayat ini ialah sebagai satu cara pendidikan atau untuk melahirkan orang-orang yang takwa dan taat kepada Allah Taala, inilah tujuan utama kefarduan ibadat puasa. Maka dengan ini dapat difahamkan bahawa apabila Allah Subhanahu Wataala memerintahkan melakukan satu-satu ibadat suruhan itu bukanlah sia-sia tetapi ia mengandung faedah dan hikmat yang akan diperoleh dan didapati serta dikembalikan faedah itu kepada orang yang mengerjakan ibadat tersebut, sebagai contoh antara lain mengapa Allah Taala memfardukan sembahyang ialah supaya menjadi penolong kepada orang-orang mukmin untuk menghadapi kehidupan di dunia ini, seperti mana firman Allah Taala dalam surah Al-Baqarah ayat 45 bermaksud:

'Dan mintalah tolong kepada Allah dengan jalan sabar dan mengerjakan sembahyang.'

Antara lain hikmat mengapa Allah Taala mewajibkan mengeluarkan zakat ialah supaya di samping dapat menolong orang-orang susah, dapat pula membersihkan diri mereka serta dapat menolak keburukan hidup bermasyarakat seperti mana firman Allah Taala bermaksud, 'Ambillah sebahagian harta mereka menjadi sedekah (zakat) supaya dengannya dapat membersihkan mereka dari dosa dan mensucikan mereka daripada ahlak yang buruk.' Surah At-Taubah ayat 103.

Antara lain mengapa Allah Taala mewajibkan haji pula ialah supaya hamba-Nya dapat melihat manfaat dan mendapatkan kebaikan di dunia mahupun di akhirat, firman Allah Taala dalam surah Al-Hajj ayat 28 bermaksud: 'Supaya mereka menyaksikan berbagai-bagai perkara yang mendatangkan manfaat atau faedah kepada mereka seperti memperingati dan menyebut nama Allah.'

Begitu juga puasa, antara hikmat yang paling besar boleh didapati ialah akan melahirkan takwa kepada Allah dan takwa adalah yang paling baik daripada segala yang baik, dalam surah Al-A'raf ayat 26 Allah berfirman, bermaksud: 'Dan pahalanya yang berupa takwa inilah yang sebaik-baiknya.'

Dengan ini dapat diertikan bahawa puasa adalah salah satu asas atau pokok untuk membina ketakwaan itu, oleh itu apabila ia dikatakan asas atau pokok maka tentulah ia satu perkara yang amat mustahak dan penting. Kalau diibaratkan takwa itu sebagai satu bangunan, maka puasa adalah salah satu daripada asas untuk mengukuhkan atau menguatkan bangunan tersebut, kalau tidak maka bangunan itu akan roboh dan tidak boleh bertahan lama.

Al-Muqtaqun mempunyai sifat yang mulia, seperti sabar, amanah, benar, lemah-lembut, adil, rahmat, berani, pemberi, bertanggungjawab dan lain-lain sifat Mahmudah, oleh itu orang yang takwa tindak-tanduknya lurus dan betul, kerana orang takwa berpandukan hukum-hukum Allah, orang yang takwa tidak akan menipu atau subahat kerana ia memuliakan sifat amanah, orang yang takwa tidak mudah marah kerana ia memuliakan sifat sabar dan lemah-lembut, orang yang takwa tidak bakhil kerana ia memuliakan sifat rahmat dan pemurah, orang yang takwa tidak akan pendendam kerana ia memuliakan sifat pengampunan dan kasih sayang, orang yang takwa tidak penakut kerana ia memuliakan sifat berani kerana Allah, orang yang takwa tidak akan melakukan zina, tidak berkhawatir, tidak minum arak, tidak menghisap dadah, tidak berjudi kerana ia memuliakan sifat pembersih dan perkara-perkara ini adalah najis dan kotor.

Orang yang takwa tidak akan merosakkan hartanya dan harta Kerajaan yang disediakan untuk umum kerana ia memuliakan sifat tanggungjawab, pendek kata, orang yang takwa itu landasannya adalah hukum-hukum Allah. Inilah jalan yang lahir daripada orang takwa, yang salah satu asasnya ialah puasa.

Ibadat puasa berbeza dengan ibadat-ibadat fardu lain seperti sembahyang, zakat dan haji. Untuk memenuhi kehendak rukun dan syarat sembahyang umpamanya, kita dikehendaki mengerjakan anggota badan seperti berdiri, rukuk dan sujud. Juga berkehendakkan unsur-unsur lain seperti jemaah, kerana sem-

bahyang berjemaah itu lebih besar pahalanya daripada sembahyang berseorangan. Menunaikan haji juga berkehendakkan kepada unsur lain seperti wang dan berkehendakkan pergerakan anggota badan seperti tawaf, sa'i, dan lain-lain tetapi ibadat puasa tidak berkehendakkan unsur lain dan juga tidak berkehendakkan pergerakan anggota badan, malah ia memberhentikan sementara pergerakan sebahagian daripada anggota badan, kalau dalam bulan-bulan lain kita mengaturkan jadual waktu untuk minum, makan tetapi dalam bulan puasa jadual waktu itu diaturkan oleh Allah Subhanahu Wataala, hanya dua kali iaitu waktu sahur dan berbuka, jarak antara sahur dan berbuka inilah sebahagian daripada anggota kita berhenti bertugas supaya dapat berihat dan dapat mengembalikan fungsinya untuk menjalankan tugas dengan baik pula.

Kebanyakan orang menganggap puasa ialah menahan daripada makan, minum, syahwat dan selain daripada itu adalah dibolehkan, tetapi berlainan hal dengan ulama Assaluf Sallih, mereka sangat menjaga dan berwaspada supaya jangan terkeluar daripada adab ugama ketika berpuasa, malah ada di antara mereka ketika berpuasa menahan hati dan fikiran daripada memikirkan hal-ehwal dunia sebaliknya perhatian mereka tertumpu kepada mengingat Allah dan hal-ehwal akhirat, inilah martabat para abania, aulia, syadikin, dan makribin. Inilah cara yang sebaik-baiknya bagi mengerjakan ibadat puasa.

Ibadat puasa adalah juga sebagai satu latihan dan ujian kepada orang-orang mukmin, latihan supaya segala pergerakan anggota lahir dan batin dijaga bersungguh-sungguh menurut kehendak hukum-hukum Islam dan adab berpuasa.

Mata umpamanya hendaklah dijaga supaya jangan melihat aurat yang sengahaja dilihatkan, mulut dijaga supaya jangan mengeluarkan kata-kata yang tidak berfaedah, jangan makan makanan atau minuman yang haram atau subahat, hati dijaga supaya tidak terselit sifat-sifat mazmumah di dalamnya. Barangsiapa yang berjaya di dalam latihan dan ujian ini, maka ia adalah orang yang beruntung kerana akan memuliakan senjaya untuk menghadapi segala dugaan, segala bala dan kehen-

HARTA benda dan wang ringgit adalah tiang kehidupan dunia. Ia juga disebut sebagai perhiasan duniawi. Oleh sebab itulah setengah-setengah orang menganggap tanpanya orang tidak akan dapat memenuhi keperluannya, tidak akan tercapai segala maksudnya dan tidak akan terpelihara kemuliaan, ketinggian dan kehormatannya.

Memperkatakan tentang mencari kekayaan dan kesenangan hidup di dunia ini, ugama Islam tidak pernah melarang kita dari berbuat demikian, malahan jika kita boleh dan mampu menjadi orang yang bahagia dan kaya raya dari sumber-sumber yang halal dan dihalalkan, ini akan lebih baik dan akan menjadikan Islam lebih dipandang mulia di mata dunia.

Adapun pokok pangkal kita mencari kekayaan duniawi ini ialah dengan usaha dan ikhtiar. Kita berusaha mengikuti kemampuan masing-masing, asalkan yang kita lakukan itu halal, dihalalkan dan tidak pula melanggar prinsip-prinsip kemanusiaan. Jua dalam masa mencari dan mengumpulkan kekayaan duniawi ini kita menggunakan cara kita yang tersendiri, ada yang berkhidmat dengan kerajaan, pihak swasta ataupun kita tidak terikat langsung dengan sesiapa pun iaitu dengan cara bekerja sendiri. Inilah yang dikatakan usaha dan ikhtiar untuk mendapatkan kekayaan di dunia.

Setelah kita menanamkan daya usaha dan ikhtiar, maka

selepas itu terpaksa pula kita berhati-hati untuk menghadapinya. Sebagaimana yang telah dimaklumi, mencari dan mengumpulkan kekayaan duniawi bukanlah suatu pekerjaan yang mudah, ia adalah suatu pekerjaan yang mencabar. Silap-silap sedikit kita akan menjadi asyik dan lepas itu pula akan mengabui mata kita sendiri sehinggakan lupa pada segala-galanya. Jua tidak mustahil kita akan menyakit hati orang lain setelah sikap rakus dapat mempengaruhi jiwa. Maka dengan itu pula akan timbul sikap ingin memerah keringat orang lain. Begitulah antara banyak-banyak cabaran yang harus ditempuhi dalam masa mencari dan mengumpulkan kekayaan duniawi.

Bagi orang-orang yang mempunyai keimanan yang kukuh segala cabaran-cabaran tersebut akan dapat diatasi dengan begitu mudah saja. Tapi apa halnya kalau sebaliknya? Tentulah serba sedikit ia akan dapat diakui oleh apa-apa yang dicarinya selama ini. Cuba kita bayangkan, apakah suatu perbuatan yang elok dipandang mata jika si suami misalnya 'malar' keluar rumah untuk mencari rezeki sehinggakan lupa pada anak isteri? Tentulah serba sedikit akan menggoncangkan ketenteraman rumah tangga.



dak hawa nafsu syaitan dalam kehidupannya. Oleh sebab itu maka puasa adalah satu perjuangan yang amat senget kerana orang yang berpuasa berhadapan dengan musuh yang amat merbahaya iaitu 'syaitan nirrajim', oleh itu wahai kaum Muslimin barangsiapa berjaya menanamkan dalam dirinya adab ugama lahir dan batin, maka sesungguhnya ialah orang-orang yang berjaya, inilah wahai kaum Muslimin puasa yang dikehendaki oleh Allah Subhanahu Wataala supaya pada akhirnya akan mendatangkan rasa takwa kepada Allah dan mendapat kegembiraan di dunia dan di akhirat, seperti mana hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang diriwayatkan daripada Abu Hurairah Radhiyallahu Anha, bermaksud kira-kira: 'Bagi orang puasa akan bergembira dengan dua kegembiraan iaitu apabila ia berbuka atau tiba hari raya dan apabila ia akan menerima balasan pahala puasa daripada Allah Subhanahu Wataala.'

Hati-hati mengejar kekayaan duniawi

Dalam misalannya yang lain, apakah suatu perkara yang manis dipandang mata jika ketika azan berkumandang kita masih lagi sibuk dengan urusan perniagaan kita yang terdedah pada pandangan umum? Atau pun kita sengahaja memulakan langkah mencari kekayaan duniawi ketika azan berkumandang? Tentulah suatu perkara yang tidak manis dipandang mata, apatah lagi jika di ketika itu diperhatikan pula oleh orang-orang yang bukan berugama Islam. Dan dengan itu mungkin ia akan merataratakan dan membuat ristaan yang tidak baik.

Sepatutnya kita mestilah menyegerakan dulu panggilan bersebahyang itu, kemudian barulah kita memulakan ataupun meneruskan usaha kita itu. Kita tidak akan kerugian berpuluh-puluh ringgit sebagaimana setengah-setengah dakwaan, jika kita menyahut seruan sembahyang itu. Malah kita akan mendapat keuntungan yang berlipat ganda tanpa kita sedari di samping pahala amalan bersebahyang.

Inilah antara yang patut diawasi dalam masa menimba kekayaan duniawi agar jangan sampai kita dapat diabui oleh kebendaan. Harta benda ini adalah cuma sekadar perhiasan kehidupan kita dan amalan-amalan yang

Menuju Keredaan Allah

kekal lagi salih adalah lebih baik pahalanya. Dan silap-silap sedikit harta bendalah jua yang akan menjatuhkan kita jika gagal menghadapi pancaroba-pancaroba, jua akan menjatuhkan kita jika kita tidak pandai mengendalikannya. Oleh yang demikian hendaklah kita sentiasa berhati-hati dalam masa mengejar kekayaan duniawi ini agar jangan sampai kita jatuh kerananya.

Akhirnya eloklah kita renung firman Allah Subhanahu Wataala dalam Al-Quran surah Al-Israa ayat 29 yang kira-kira bererti:

'Dan janganlah engkau jadikan tanganmu terbelenggu di lehernmu, dan janganlah pula engkau menghulurkannya dengan sehabis-habisnya, kerana akibatnya akan tinggal engkau dengan keadaan yang tercela serta kering keputusan.'

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin, Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam telah dianugerahkan gelar Doktor Kehormat (Doktor Honouris Causa) dalam Ilmu Agama oleh Senat Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syarif Hidayatullah, Jakarta pada 10 April yang lalu.

Dalam ucapannya, Rektor IAIN Dr. Haji Ahmad Syadali berkata, penganugerahan itu dibuat berdasarkan alasan-alasan yang disampaikan oleh Promotor Prof. Dr. Harun Nasution, dan berdasarkan hak undang-undang yang diberikan dan sesuai dengan keputusan Senat IAIN, Syarif Hidayatullah, Jakarta.

Dengan penganugerahan itu ujanja lagi, Yang Berhormat Pehin wajar memperoleh segala hak dan kehormatan yang bertalian dengan gelaran tersebut menurut undang-undang dan kebiasaan.

"Sebagai bukti pengangkatan ini, saya serahkan kepada saudara Piagam Penghargaan yang telah ditandatangani oleh Rektor IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta dan Promotor dengan dibubuhi meterai besar IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta," katanya.

Terdahulu dalam majlis itu, Promotor Prof. Dr. Harun Nasution, Guru Besar IAIN menjelaskan, penganugerahan itu adalah juga atas restu Presiden Republik Indonesia dan Menteri Ugama Republik Indonesia.

Difahamkan penganugerahan tersebut juga berdasarkan dengan mengambil kira penilaian ke atas hasil-hasil penulisan yang telah disumbangkan oleh penerima. Sejauh ini Yang Berhormat Pehin telah berjaya menghasilkan lebih kurang 30 buah hasil penulisan bercorak ilmiah dan ugama, antaranya buku-buku yang bertajuk Zainut Talib, Zainut Insan, Dasar-Dasar Pengajian Islam, Peranan Ugama Dalam Pentadbiran Kerajaan dan lain-lainnya.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin, Menteri Hal Ehwal Ugama dalam ucapan balasnya berkata penganugerahan itu lebih merupakan satu lambang ke arah mempererat lagi hubungan antara kedua buah negara yang berasal dari satu bangsa serumpun dan mempunyai akar umbi bahasa yang sama iaitu bahasa Melayu, lebih lagi majoriti rakyatnya menganut ugama Islam.

Upacara penganugerahan pada hari itu diserikan dengan perbarisan menyambut ketibaan Yang Berhormat Pehin di Pintu Aula IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta yang kemudiannya diiringi masuk ke Dewan Besar oleh Rektor, Menteri Ugama Republik Indonesia, Guru Besar (Professor), para Dekan dan pensyarah menuju ke Ruang Sidang dengan didahului oleh pembawa cokmar institut. Bacaan Al-

Menteri Hal Ehwal Ugama dianugerah Doktor Kehormat



YB Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain, Menteri Hal Ehwal Ugama mengadakan sambutan ketika membuat kunjungan kehormat kepada Presiden Suharto, Presiden Republik Indonesia di Binagraha/Cendana, Jakarta.



YB Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain ketika menerima naskah Piagam Penghargaan Anugerah Doktor Kehormat dari Rektor IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta, Dr. Haji Ahmad Syadali.

Quran oleh H. Mohd. Ali B.A. memulakan majlis penganugerahan.

Yang Berhormat Pehin merupakan orang keenam yang dianugerahkan ijazah tersebut. Penerima-penerima terdahulu terdiri dari Almarhum Syekhul Azhar

Syeikh Mahmud Shaltut, Ir. Sukarno Dr. Roslan Abd. Ghani, Prof. Dr. T.M. Hashi As-Siddiqi dan Kiai Prof. Mokhtar Yahya.

YB Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain bin Haji

Serudin yang telah menerima anugerah tersebut di Jakarta adalah juga dalam rangka lawatan rasmi berserta rombongan ke republik berkenaan dan juga atas undangan Menteri Ugama Republik Indonesia.

Dalam perjumpaan, dengan Menteri Ugama Republik Indonesia, Yang Berhormat dan rombongan telah mengadakan perbincangan antaranya mengenai kemasukan pelajar-pelajar lulusan Universiti Al-Azhar negara ini untuk mengikuti ijazah lanjutan peringkat sarjana di dua buah pusat pengajian tinggi iaitu IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta dan IAIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.

Selain itu persetujuan juga telah dicapai bagi melatih kader-kader dakwah negara ini di republik tersebut, di samping negara ini akan menghantar guru-guru Quran dan pendakwah-pendakwah ke sana.

Di hari ketiga lawatan, Yang Berhormat Pehin telah sempat mengadakan kunjungan kehormat kepada Presiden Republik Indonesia Presiden Suharto di Binagraha/Cendana.

Biodata ringkas

YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin dilahirkan pada 30 Ogos, 1936 di Kampong Lurong Sikuna, Kampong Ayer Daerah Brunei-Muara. Mendapat pendidikan awal di Sekolah Melayu, Pekan Brunei pada tahun 1943 hingga tahun 1949.

Dalam tahun 1950 hingga 1956 dengan memperoleh biasiswa Kerajaan, Yang Berhormat telah berpeluang belajar di Sekolah Arab Al-Juned, Singapura. Di antara tahun 1956 hingga 1959 menuntut di Kolej Islam, Kelang, Malaya. Kemudian meneruskan pelajarannya ke Universiti Al-Azhar, Mesir pada tahun 1959 hingga beliau berjaya memperoleh ijazah dari Fakulti Syariah dari universiti tersebut pada tahun 1963 dan merupakan anak Brunei yang pertama memperoleh ijazah seperti itu.

Sekembalinya ke Brunei dalam bulan Disember 1961, Yang Berhormat mengabdikan diri kepada perkhidmatan negara sebagai Timbalan Kadi. Beberapa tahun kemudian iaitu tahun 1965 menjawab jawatan Setiausaha Jabatan Hal Ehwal Ugama.

Tahun 1967 menjadi Kadi Besar Brunei, dan tiga tahun kemudian menjawab jawatan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama sehinggalah tahun 1986.

Sejak 21 Oktober, 1986 Yang Berhormat telah mendapat kepercayaan dari Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memegang jawatan Menteri Hal Ehwal Ugama.

Sebelum memegang jawatan Menteri, Yang Berhormat juga pernah dilantik menjadi Yang Di-Pertua Majlis Ugama Islam, Penasihat Ugama, Ahli Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri, Ahli Majlis Mesyuarat Negeri, Ahli Majlis Pelajaran, Ahli Majlis Mengangkat Raja, Ahli Majlis Mesyuarat Diraja dan lain-lain.

Di samping kesibukan-kesibukan dengan kerja-kerja pentadbiran, Yang Berhormat sempat juga memulakan karya-karya yang bercorak ilmiah yang berupa buku-buku ugama yang mana setakat ini tidak kurang dari tiga puluh buah buku telah diterbitkan, di antaranya Zainut Talib, Zainul Insan, Dasar-Dasar Pengajian Islam, Peranan Ugama Dalam Pentadbiran Kerajaan dan lain-lain.

Dalam bidang penulisan bahasa dan sastera, Yang Berhormat sangat terkenal dengan nama pena Syahrudin Zain. Melalui bidang ini beliau telah banyak menghasilkan karya yang berupa drama, lagu mahupun sajak.

Sebagai menghargai sumbangannya terhadap negara dalam berbagai bidang iaitu ugama, bahasa dan sastera, Yang Berhormat Pehin telah mendapat anugerah penghormatan dan bintang-bintang kebesaran; D.K. (Darjah Kerabat Seri Utama Yang Amat Dihormati), P.S.S.U.B. (Darjah Seri Ugama Islam Negara Brunei Yang Amat Bersinar, Darjah Pertama), D.S.L.J. (Darjah Paduka Seri Laila Jasa Yang Amat Berjasa, Darjah Kedua), P.H.B.S. (Pingat Hassanul Bolkiyah Sultan, Darjah Pertama), P.J.K. (Pingat Jasa Kebaktian) dan P.K.L. (Pingat Kerja Lama).



SEBAHAGIAN dari tetamu kehormat dan tetamu lainnya di upacara penganugerahan tersebut. — Gambar-gambar sumbangan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Keperluan sumber ikan negara mencukupi

Oleh Ahat Ismail

KUALA BELAIT. — Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Awang Haji Selamat bin Haji Munap berkata, sumber ikan negara ini lebih mencukupi bagi keperluan penduduk negara baik masa kini mahupun akan datang.

Berucap semasa merasmikan bangunan Pusat Perikanan Kuala Belait di sini pada 21 April lalu menyatakan perkiraan awal yang dibuat oleh Jabatan Perikanan mendapati bahawa Negara Brunei Darussalam mempunyai sumber-sumber ikan yang lebih daripada mencukupi untuk menampung penggunaan penduduk penduduk negara.

Menurutnya, kedudukan sumber itu sudah diketahui dan sedang dimajukan, manakala sumber-sumber lain pula masih belum dapat dipastikan. Bagaimanapun, ianya sudah dirancang untuk dikaji siasat.

Timbalan Menteri Pembangunan menyatakan, sumber-sumber ikan di negara ini termasuk sumber ikan dasar laut sedang dipergiatkan. Sebahagian daripada sumber ikan dasar laut di perairan telah diterokai oleh nelayan-



TIMBALAN Menteri Pembangunan, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Selamat menyaksikan pameran selepas upacara perasmian Bangunan Pusat Perikanan, Kuala Belait. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

nelayan tempatan sejak beberapa tahun yang lalu.

"Penerokaan ini," jelasnya, "telah dipergiatkan lagi sepanjang tahun 1984 oleh nelayan-nelayan tempatan dengan menggunakan pukat tunda."

Sehubungan dengan itu, ketika ini terdapat satu kumpulan anak-anak tempatan bakal nakhoda sedang menjalani latihan yang diselenggarakan bersama oleh Jabatan Perikanan dengan Tentera Laut ABDB. Apabila kursus ini tamat, beberapa lesen pukat tunda akan dikeluarkan kepada pemohon yang mempunyai syarat-syarat yang ditawarkan.

Jabatan Perikanan juga mengenalpasti bahagian akuakulture pemeliharaan ikan atau udang air tawar dan air bahal sebagai satu perkara yang boleh dimajukan. Perkembangan ini termasuklah pemeliharaan ikan air bahal dalam kurungan, dan pemeliharaan ikan atau udang jala di kolam-kolam.

"Selain daripada perkara-perkara yang saya nyatakan tadi, jelasnya, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah meluluskan projek-projek untuk menghasilkan benih-benih ikan dan benih-benih udang," jelasnya.

Dato Paduka Awang Haji Selamat percaya projek-projek seperti itu akan mendatangkan faedah bukan saja kepada penangkap-penangkap ikan di negara ini bahkan juga akan dapat mempergunakan dengan maksima sumber-sumber negara di samping memperbaiki dan memulihkan kedudukan rakyat dan penduduk.

Sehubungan dengan itu Timbalan Menteri Pembangunan memberi kesimpulan yang perusahaan perikanan di negara ini mempunyai potensi dan masa depan yang cerah, walaupun

peratus sumbangan sektor perikanan tahun-tahun lepas tidak begitu ketara.

Menyentuh mengenai Pusat Perikanan di Daerah Belait itu, Dato Paduka Awang Haji Selamat menyatakan, ianya satu petanda menunjukkan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam begitu serius untuk mencapai matlamat mempelbagaikan ekonomi negara.

"Saya berharap dengan adanya kemudahan-kemudahan ini, maka mereka yang cenderung dan berminat akan berganding bahu dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sama-sama memajukan ekonomi negara," jelasnya.

Mempelbagaikan ekonomi dan pendapatan negara

PENYERTAAN RAKYAT AMAT PENTING

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pencapaian ke arah kejayaan dalam melaksanakan berbagai projek pembangunan dan kemajuan negara terutama dalam usaha kerajaan mempelbagaikan ekonomi dan pendapat negara bergantung kepada penyertaan rakyat khususnya golongan belia sebagai sumber tenaga kerja.

Demikian dinyatakan oleh Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pg. Badaruddin bin Pg Ghani di majlis ramah mesra kepada 20 orang pemimpin pendapat bagi kumpulan kedua dari Daerah Brunei dan Muara yang mengikuti lawatan sivik anjuran Jabatan Penerangan pada 18 April lalu.

Hampir 70 peratus daripada jumlah rakyat negara ini adalah golongan belia dan ini merupakan jaminan kuat bagi memastikan kejayaan negara dalam segala segi. Oleh itu amat perlu bagi kita memastikan kualiti rakyat negara ini sentiasa berada di tahap yang tinggi bukannya rendah bilamana ramai daripada mereka menjadi penagih dadah, tambah beliau.

Seterusnya beliau berkata para pemimpin pendapat sebagai golongan 'grass-root' mempunyai peranan penting dalam mengawasi serta memberi nasihat kepada golongan belia supaya menghindarkan diri dari pengaruh dadah dan sekaligus menanamkan kebencian terhadap dadah.

Dalam usaha mempelbagaikan ekonomi serta juga pendapat negara, tumpuan akan diutamakan pada sektor perindustrian dan pertanian bagi membolehkan negara ini tidak selama-lamanya bergantung semata-mata kepada

sektor minyak dan gas cecair asli.

Oleh kerana masa hadapan bidang perindustrian dan pertanian ini memerlukan kepakaran moden maka amat perlu golongan belia diberi kesedaran, galakan dan disalurkan pelajaran dan pendidikan mereka kepada bidang sains dan teknologi.

Dengan cara penumpuan masa dan tenaga di bidang pelajaran sains dan teknologi akan dapat menyejajarkan pada memenuhi keperluan pembangunan negara di bidang ekonomi sesuai dengan perancangan yang dibuat dalam Rancangan Kemajuan Negara Lima Tahun yang baru, tekan beliau.

Pada awal lawatan para pemimpin pendapat juga dapat mendengar taklimat mengenai struktur Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Bahagian Penerangan) serta fungsinya sebagai media yang menyalurkan dan menyampaikan dasar kerajaan serta maklumat kepada orang ramai.

Kumpulan 20 orang pemimpin yang mengikuti lawatan sivik pada hari Sabtu itu dibawa seterusnya ke Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan di mana mereka dapat mendengar taklimat mengenai Rancangan Perpindahan, Perumahan Negara dan Tanah Rakyat Jati.

Selesai mendengar taklimat yang disampaikan oleh wakil dari Jabatan Perumahan mereka dibawa melawat ke projek Perumahan Negara, Lambak Kanan, Tanah Rakyat Jati Lambak Kiri dan Perpindahan Serasa dalam mengakhiri lawatan sivik hari itu.

Bermesra dengan sistem metrik...

PANDUAN MENUKAR KE SISTEM METRIK

Berdasarkan kepada:

1 batu persegi = 3.0976 ela persegi
1 batu persegi = 2.59 kilometer persegi

batu persegi ke	kilometer persegi (km ²)
1	2.59
2	5.18
3	7.77
4	10.36
5	12.95
6	15.54
7	18.13
8	20.72
9	23.31
10	25.89
50	129.50
100	259
500	1295
1000	2590

kilometer persegi ke	batu persegi
1	0.39
2	0.77
3	1.16
4	1.54
5	1.93
6	2.32
7	2.70
8	3.09
9	3.47
10	3.86
50	19.30
100	38.61
500	193.05
1000	386.10

Jika awda memerlukan sebarang maklumat lanjut mengenai Sistem Metrik bolehlah menghubungi Pejabat Sukatan dan Timbangan, Kementerian Hal Ehwal Dalam atau telefon 44660.



SEBAHAGIAN daripada pemimpin pendapat kumpulan kedua dari Daerah Brunei dan Muara mendengarkan taklimat mengenai Skim Perpindahan dan Perumahan Negara yang disampaikan oleh salah seorang pegawai, Pengiran Haji Anuar. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

ITB adakan hari terbuka

Oleh Bolhassan Haji Abu Bakar

JALAN MUARA. — Institut Teknologi Brunei (ITB) telah mengadakan hari terbuka selama tiga hari bermula 21 hingga 23 April lepas.

Hari terbuka ini telah diadakan di bangunan institut tersebut di sini yang telah dihadiri oleh penuntut-penuntut dari beberapa buah sekolah-sekolah menengah, institut-institut pengajian tinggi serta maktab-maktab dari seluruh negara.

Menurut Awang Abdul Ghani bin Haji Omar seorang pegawai pendaftar di ITB, hari terbuka itu diadakan adalah untuk mendedahkan kepada orang ramai tentang kegiatan-kegiatan dan kemudahan-kemudahan yang terdapat di institut berkenaan.

Di samping itu ianya berhasrat untuk memberikan peluang kepada ibu bapa dan penjaga bagi bergaul mesra dengan penuntut-penuntut dan tenaga pengajar di ITB.

Kegiatan-kegiatan yang diunkayahkan sepanjang hari terbuka itu termasuklah pertunjukan-pertunjukan dan pameran iaitu bagi mendedahkan kepada umum kegiatan-kegiatan dan aktiviti-aktiviti yang terdapat di ITB.

Institut Teknologi Brunei mula ditubuhkan pada 16 Januari 1986, yang mana pengambilan pertama pekursus-pekursus ialah seramai 57 orang. Sementara di pengambilan kedua pada tahun ini ialah seramai 65 orang.

Ini sesuai dengan hasrat ITB yang antara lainnya untuk menyediakan satu asas pengajian yang luas dalam berbagai bidang perdagangan, kewangan dan pentadbiran bagi membina pengetahuan, kefahaman dan kebolehan yang membolehkan penuntut-penuntut memberikannya secara positif dan berkesan terhadap organisasi mereka.

Setakat ini ITB menawarkan kursus-kursus HND dalam Business Studies, HND dalam Computer Studies dan HND dalam Electrical dan Electronic Engineering.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Abd. Saman menyampaikan piala kejohanan kepada wakil Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar, Temburong. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Kemudahan telefon, facsimile dan teleks untuk orang ramai

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bagi meluaskan lagi perkhidmatan kepada pihak awam, Jabatan Telekom telah mula mengadakan telefon antarabangsa, facsimile dan telex di Pejabat Pos Seri Kompleks dan Gadong.

Kemudahan-kemudahan ini membolehkan orang ramai memanggil dan mendapatkan panggilan telefon antarabangsa secara terus dari pusat-pusat tersebut. Penghantaran bahan-bahan melalui facsimile dan juga telex boleh juga diperolehi dari pusat-pusat tersebut.

Dalam pada itu perkhidmatan yang sama telah pun diperluaskan ke daerah-daerah iaitu selain dari pejabat-pejabat pos tersebut, perkhidmatan yang sama boleh juga diperolehi dari kaunter awam di Pejabat Telekom, Bandar Seri Begawan, di kaunter awam di Pejabat Telekom, Kuala Belait, di kaunter awam di Pejabat Telekom, Seria dan juga di Pejabat Telekom Bangar, Temburong.

Jabatan Telekom akan memerhati dan sentiasa meneliti terhadap perkembangan dalam penggunaan perkhidmatan-perkhidmatan

tersebut dan akan seterusnya merancang dan melaksanakan bagi mengadakan perkhidmatan-perkhidmatan yang sama di tempat-tempat lain jika diperlukan.

Pejabat Pos Sengkurong mulakan perkhidmatan

DENGAN ini dimaklumkan untuk pengetahuan ramai bahawa Pejabat Pos Kecil Sengkurong akan mula dibuka bagi Perkhidmatan-Perkhidmatan kepada orang ramai pada hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Perkhidmatan-perkhidmatan yang diadakan adalah seperti berikut:—

- * Menjual Setem.
- * Surat Berdaftar.
- * Penyerahan Surat-Surat.

Perkhidmatan di Pejabat Pos ini adalah terhad.

Orang ramai adalah dipersilakan untuk menggunakan kemudahan-kemudahan tersebut.

Belia dan penuntut diingatkan

BERHATI-HATI DENGAN BADAN DAKWAH DARI LUAR NEGERI

Oleh Zubaidah HS

BANDAR SERI BEGAWAN. — Belia-belie dan para pelajar di negara ini diingatkan supaya berhati-hati dengan semua badan dakwah dari luar negeri yang tidak mengikut konsep kehidupan kita di Negara Brunei Darussalam.

Dato Paduka Awang Haji Abd. Saman bin Kahar, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama mengingatkan demikian kerana terdapatnya percubaan-percubaan dari beberapa badan dakwah dari luar negeri kononnya ingin membentuk belia-belie Asia Tenggara supaya lebih jinak kepada agama Islam.

"Sesungguhnya orang Brunei tidak beku fikiran, kita ingin terus kekal mengimbangi pembangunan dan kemajuan kita itu dengan asas-asas kerohanian, disiplin dan keagamaan," katanya.

Matlamat kehidupan kita ini, menurut Dato Paduka Haji Abd. Saman, jika kita sesuaikan dengan beberapa ajaran dakwah di luar negeri kita akan menjadi lemah, dan mungkin para pelajar di pengajian tinggi lari dari bangku sekolah hanya dengan alasan tidak guna mempunyai pelajaran tinggi, sebab yang penting bagi mereka ialah

menyediakan diri untuk menuju tangga akhirat dan syurga.

"Ini adalah satu konsep dakwah yang melemahkan asas kemasyarakatan dan dalam jangka panjang boleh merugikan perkembangan dunia Islam," tegasnya.

Dato Paduka Awang Haji Abd. Saman, menyatakan demikian kepada lebih kurang 500 orang pelajar dan pegawai-pegawai dari Kementerian Pelajaran ketika berucap merasmikan Peraduan Nasyid Sekolah-Sekolah Menengah dan Maktab-Maktab peringkat negara kali pertama yang berlangsung di Dewan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri di sini pada 20 April lepas.

Menurutnya kesedaran beragama di kalangan para penuntut di negara ini pada amnya adalah kesederhanaan. Dari itu, Dato Paduka Awang Haji Abd. Saman berharap, agar para penuntut akan terus menginsafi bahawa kemajuan di bidang pelajaran dan pengumpulan pengalaman hidup hendaklah sentiasa digandangi oleh amalan beragama.

Sehubungan dengan itu, Dato Paduka Awang Haji

Abd. Saman, memperingatkan penuntut di negara ini agar terus bersemangat dengan merekalah yang baik dan bimbing yang benar untuk hidupan negara masyarakat kita di Brunei Darussalam ini.

Peraduan Nasyid sekolah-sekolah menengah dan maktab-maktab kali pertama ini adalah untuk Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran, Kegiatan Luar Ulu.

Enam buah sekolah terpilih menyertai pertandingan negara itu. Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar, Temburong, muncul menjadi juara dengan mendapat 81 peratus. Kumpulan ini telah membawakan nasyid yang bertajuk "Seruan Ugama".

Tempat kedua dimenangi oleh Sekolah Menengah Berakas, dengan mendapat 77 peratus. Sementara tempat ketiga dimenangi oleh Sekolah Menengah Awang Saman dengan tajuk nasyid "Quran Qalamullah".

Dato Paduka Awang Haji Abd. Saman di akhir majlis persembakan hadiah kepada para pemenang.



KUMPULAN Nasyid Sekolah Menengah Berakas yang telah menjadi naib juara ketika mempersembahkan nasyid bertajuk "27 Rejab". — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Angka tunjuk harga barang Feb 87

BANDAR SERI BEGAWAN. — Angka Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan Februari 1987 ialah 150.6 mata, dan ini hanyalah 0.1% lebih tinggi dari angka tunjuk bagi bulan Januari 1987. Berbanding dengan angka tunjuk bagi bulan Februari 1986, angka tunjuk bagi bulan yang dilaporkan adalah 1.8% lebih tinggi.

Jika dibandingkan dengan bulan sebelumnya, ada terdapat sedikit kenaikan angka tunjuk bagi kumpulan-

kumpulan "makanan" "pakaian dan kasut" dan "permainan, hiburan, pelajaran dan perkhidmatan kebudayaan". Angka-angka tunjuk kumpulan-kumpulan lain adalah tidak berubah.

Kenaikan angka tunjuk kumpulan "makanan" adalah disebabkan oleh kenaikan angka tunjuk kumpulan kecil "sayur-sayuran" iaitu sayur-sayuran segar (sawi putih, timun, kacang panjang dan terung) walaupun angka tunjuk kumpulan kecil "ikan" telah turun.

Kenaikan angka tunjuk kumpulan "pakaian dan kasut" adalah disebabkan oleh kenaikan angka tunjuk kumpulan kecil "pakaian sedia" iaitu pakaian dalam (petticoat).

Kenaikan angka tunjuk kumpulan "permainan, hiburan, pelajaran dan perkhidmatan kebudayaan" adalah disebabkan oleh kenaikan angka tunjuk kumpulan kecil "buku-buku, surat-khabar dan majalah" iaitu majalah (Newsweek).



AWANG Abd. Ghani, Pegawai Pendaftar ITB ketika menerangkan sesuatu mengenai Institut Teknologi Brunei. — Gambar oleh Harun Rashid.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna ketika berkenan menyampaikan lencana keahlian Pandu Puteri dan Brownies kepada salah seorang murid Sekolah Rendah SUAS, Muara. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Pg. Anak Puteri Masna sampaikan lencana keahlian

MUARA. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna, Yang Dipertua Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam telah berkenan menyampaikan lencana keahlian kepada 27 orang Pandu Puteri dan 16 orang Brownies, Sekolah Rendah Sultan Umar Ali Saifuddin di sini yang berlangsung di dewan sekolah tersebut pada 25 April lepas.

Keberangkatan tiba Yang Teramat Mulia telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Guru Besar Sekolah Rendah SUAS Muara, Awang Haji Abd. Aji bin Hj. Ishak yang juga selaku pengerusi majlis tersebut.

Pasukan Pandu Puteri dan Brownies Sekolah Rendah SUAS Muara mula ditubuh-

Oleh Zubaidah HS

kan pada 14 Mac 1986 dengan mempunyai 43 orang ahli.

Hadir sama di majlis tersebut ialah Pengarah Jabatan Sekolah-Sekolah Kementerian Pelajaran, Awang Ali Hashim bin Haji Daud, Ahli-Ahli Tertinggi Persatuan Pandu Puteri, guru-guru dan para ibu bapa penuntut.

Di majlis tersebut Yang Teramat Mulia juga berkenan menyaksikan persembahan nyanyian beramai-ramai dari ahli-ahli Pandu Puteri dan Brownies yang menerima lencana, di samping persembahan-persembahan yang lain seperti persembahan pakaian beragam.

Mengurangkan masalah penyalahgunaan dadah KERAJAAN RANGKA DUA STRATEGI UTAMA

Oleh: Bolhassan Haji Abu Bakar

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Dua sasaran utama strategi kerajaan iaitu mengurangkan pembekalan dan mengurangkan penggunaan dadah-dadah merbahaya dalam usaha mengurangkan masalah penyalahgunaan dadah di negara ini.

Ketua Unit Anti-Dadah, Datin Masni berkata dalam strategi mengurangkan pembekalan ianya akan dapat dicapai dengan memberi sokongan kepada usaha-usaha di bidang antarabangsa dalam pengurangan pengeluaran dan pengedaran dadah-dadah secara haram.

Berucap di majlis penutup kursus pengenalan, pengesanan dan pengawalan dadah kali kedua di sini Sabtu lepas, Datin Masni seterusnya berkata strategi ini berusaha untuk meningkatkan kekesanan penguatkuasaan undang-undang penyalahgunaan dadah oleh Jabatan Kastam dan Eksais Diraja dan Polis Diraja Brunei.

Katanya, penyekatan kawalan ke atas dadah-dadah yang dikeluarkan di seberang laut dan menghalang pengedar-pengedar dadah dengan memperuntukkan hukuman-hukuman yang keras dirancang dalam usaha mengurangkan pembekalan ini.

Kursus 'Pengenalan, Pengesanan dan Pengawalan Dadah' yang disertai oleh seramai 20 orang pegawai Jabatan Kastam dan Eksais Diraja ini, menurut Datin Masni sudah tentu akan dapat meningkatkan mutu perkhidmatan dan kemahiran pegawai-pegawai kastam yang mempunyai tugas-tugas dan kuasa-kuasa undang-undang yang luas dan amat penting dalam mengawal memasuki ke negara ini barang-barang yang ditegah terutama sekali dalam konteks kursus ini, dadah-dadah yang merbahaya.

Ini adalah memandangkan terdapatnya penjenayah-penjenayah dan pengedar-pengedar dadah yang menggunakan cara-cara yang sofistikated bagi menyeludup dadah, maka amatlah penting bagi agensi-agensi penguat-

kuasaan undang-undang untuk mengetahui dan mengesan cara-cara baru

yang digunakan oleh penjenayah-penjenayah agar pihak berkuasa akan sentiasa

berada selangkah di hadapan mereka.

Sebanyak tujuh kertas kerja dibincangkan sepanjang kursus selama lima hari yang bermula pada 20 April lalu.



PESURUHJAYA Tinggi British ke negara ini baru-baru ini telah mengadakan majlis Memperingati Hari Jadi yang ke-61 tahun Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda Queen Elizabeth.

Hadir bagi mewakili Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia, merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa.

Juga hadir di majlis tersebut termasuklah duta-duta asing ke negara ini, Timbalan-Timbalan Menteri serta pegawai-pegawai dari Suruhanjaya Tinggi British. Kelihatan dalam gambar, Yang Berhormat Pehin bersama-sama dengan Pesuruhjaya Tinggi British ke negara ini, Tuan Yang Terutama Tuan Roger Westbrook di majlis tersebut. — Gambar oleh Harun Rashid.

Cadangan tubuh badan kewangan perlu dipercepat

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Yang Dipertua Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei, Awang Haji Hapidz bin Pehin Orang Kaya Laksamana Haji Abd. Razak berharap cadangan Kerajaan untuk mengadakan badan kewangan seperti yang termaktub dalam Rancangan Kemajuan Negara Lima tahun akan tertubuh dengan

cepatnya.

Katanya, masalah bagi mendapatkan sokongan kewangan bagi peniaga-peniaga bumiputera dari mana-mana badan kewangan bertambah sulit.

Oleh itu, katanya, badan-badan kewangan diseru supaya memberikan bantuan positif kepada perusahaan bumiputera di negara ini.

Menyentuh perusahaan bumiputera di BSP, Awang Haji Abdul Hapidz berkata, banyak masalah yang terpaksa dihadapi oleh pemborong-pemborong bumiputera dengan syarikat berkenaan akibat kurangnya kerjasama dari pegawai-pegawai BSP.

"Terutama sekali terhadap syarikat-syarikat bumiputera yang tidak diingini oleh pegawai pengawas untuk mendapat tawaran-tawaran kontrak," ujarnya.

Menurutnya lagi, masih banyak pegawai-pegawai yang bersifat pilih kasih dalam Syarikat BSP, di mana mereka akan memberi sokongan kepada pemborong yang mereka sukai, dan sebaliknya menambah masalah kepada pemborong yang tidak mereka berkenan.

Dalam pada itu juga katanya, BSP masih mengamalkan sikap memilih tawaran yang paling rendah untuk diberikan walaupun jelas bahawa tawaran itu akan mendatangkan kerugian kepada pemborong tersebut.

"Adalah diharapkan supaya perkara ini akan diambil perhatian dan jika perlu dibuat penyasatan," katanya.

RAMALAN CUACA

←--- minggu ini ---→

PADA separuh minggu pertama dijangka kering dan hujung minggu diramalkan lembab. Ramalan cuaca ini adalah bagi tempoh 26 April hingga 5 Mei, 1987.

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
29/4	0107	1.7	0531	1.4
	1157	2.2	1910	0.7
30/4	0209	1.6	0527	1.5
	1214	2.3	1957	0.6
1/5	1231	2.4	2046	0.6
2/5	1251	2.4	2140	0.6
3/5	1314	2.4	2239	0.6
4/5	1340	2.4	2342	0.6
5/5	1412	2.3	—	—

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.



SEBAHAGIAN daripada pegawai-pegawai Kastam dan Eksais Diraja Brunei yang menghadiri Kursus Pengenalan, Pengesanan dan Pengawalan Dadah bermula dari 20 hingga 25 April lalu. — Gambar oleh Pengiran Abu. Bakar PHO.

Tidak berasaskan pencapaian peperiksaan umum

SATU KAEDAH PENILAIAN DISUSUN



YANG Berhormat Menteri Pelajaran menyampaikan hadiah cemerlang kepada murid Darjah I Mohd. Faizal bin Haji Morni, dari Sekolah Bakiau, Tutong.

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kementerian Pelajaran kini sedang berusaha bagi menghasilkan satu kaedah penilaian bagi kegunaan jangka panjang yang tidak semata-mata berasaskan kepada pencapaian sekolah-sekolah dalam peperiksaan umum.

Perkara ini telah dijelaskan oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran, di Majlis Penyampaian Sijil dan Hadiah Pelajaran Cemerlang Tahun 1986 Peringkat Sekolah-Sekolah Rendah Seluruh Negara yang berlangsung di Dewan Sekolah Rendah Mabohai di sini, 25 April lepas.

Menurut Yang Berhormat Menteri Pelajaran, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman, aspek tatatertib dan dedikasi guru terhadap tugas,

Oleh Zubaidah HS
Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO

ramai murid yang diajar, penglibatan dalam ECA serta hubungan dengan ibu bapa, mungkin boleh diambil kira dalam membuat penilaian ini, selain dari pencapaian murid di dalam peperiksaan.

Ini juga menurutnya, untuk menilai usaha guru dan murid di sesebuah sekolah bukanlah mudah kerana, perkembangan murid yang bertanggungjawab kepada guru-guru bukanlah setakat perkembangan akal di bidang akademik tetapi juga melingkungi aspek-aspek rohani dan jasmani.

Bagaimanapun ujar Yang Berhormat Menteri Pelajaran, Peperiksaan akan tetap menjadi salah satu faktor yang terpenting dalam menentukan penilaian sedemikian.

"Telah banyak kaedah dicuba untuk menilai hasil dari proses pengajaran dan pembelajaran di sekolah, tetapi peperiksaan adalah tetap dianggap sebagai satu kaedah yang terbukti pantas menunjukkan secara umum akan kadar dan tahap perkembangan akal dan ilmu pengetahuan yang dicapai oleh murid-murid di sekolah," tegasnya.

Katanya, tujuan besar usaha ini dilaksanakan ialah antara lain untuk menimbulkan rasa minat guru dan murid-murid terhadap tanggungjawab masing-masing.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran berkata profesion guru seharusnya lebih mendekatkan kita dengan kegiatan-kegiatan ilmiah demi untuk kepentingan profesion guru itu sendiri, di mana mutu dan tahap ilmu guru itu perlu ditingkatkan secara berterusan.

Memandang perkembangan ilmu semakin pesat, tegasnya, adalah penting bagi guru-guru sentiasa berusaha dalam menambahkan ilmu pengetahuan mereka, bukan saja untuk kepentingan murid-murid di sekolah tetapi juga bagi peningkatan kerjaya masing-masing di dalam bidang perguruan.

Untuk itu, jelas Yang Berhormat Menteri Pelajaran, akan terus berusaha menyalurkan guru-guru bagi mengikuti kursus dan keupayaan mereka ke pusat-pusat pengajian di seberang laut, bagi mendedahkan mereka kepada kaedah pengajaran dan pembelajaran yang baru di bidang sains, Ilmu Hisab dan bahasa Inggeris di samping meningkatkan taraf ilmu masing-masing.

Dengan adanya usaha kerajaan ini Yang Berhormat berharap akan menjadi cabaran dan peluang keemasan bagi guru-guru untuk memperbaiki mutu profesion dan kerjaya mereka.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Rashidah Saadatul Bolikiah menyampaikan piala rebutan kepada Dk. Masemman dan Masemran. — Gambar oleh Harun Rashid.

JUARA BINTANG REMAJA '87

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Puteri sulung Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Rashidah Saadatul Bolikiah berkenan berangkat menyaksikan pertandingan akhir Bintang Remaja 1987 yang telah berlangsung di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei di sini pada malam Sabtu lepas.

Juara pertandingan akhir pada tahun ini telah disandang oleh Dayangku Masemman binti Pengiran

Masemman yang telah mengalahkan sembilan peserta.

Dayangku Masemman menyanyikan sebuah lagu berirama dangdut. Kisah Luka' menerima piala rebutan dan beserta wang berjumlah \$1,500.

Naib juara, Dayang Norsuriana binti Mohd. menerima wang \$1,000 piala iringan. Sementara itu tempat ketiga ialah Awang Johami bin Pengiran menerima sebuah piala iringan beserta wang sejumlah \$750.



YANG Berhormat Menteri Pelajaran, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman ketika berucap merasmikan Majlis Agung Ke-37 PGGM. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Dari muka 1

Beliau juga berpendapat dalam keadaan seperti ini, ialah memastikan penggunaan tenaga guru yang ada pada masa ini secara optima ialah kesedaran dan dedikasi guru-guru sendiri terhadap profesion dan tanggungjawab mereka.

Menurut Yang Berhormat, keberkesanan guru di dalam pengajaran mereka hanya akan dapat dicapai apabila mereka mempunyai ilmu yang cukup dan kaedah pengajaran yang baik.

Dalam hal ini, menurut Yang Berhormat, Kementerian Pelajaran juga akan dipertingkatkan dalam memberikan latihan tertentu kepada guru-guru bagi menambahkan keberkesanan

pengajaran mereka.

Selain daripada itu, katanya, kesedaran kalangan ibu bapa mengenai penglibatan dan tanggungjawab mereka di bidang pendidikan anak-anak adalah satu aspek yang perlu diberikan perhatian.

"Sikap setengah ibu bapa yang menyerahkan sepenuhnya tanggungjawab kepada anak-anak mereka kepada pihak sekolah adalah tidak wajar," tegas Yang Berhormat.

Menurutnya lagi, pihak sekolah amat memerlukan kerjasama dan penglibatan mereka bagi sama-sama membuat pengawasan dan memberikan bimbingan kepada anak-anak mereka.

Penyampaian Sijil dan Hadiah Pelajaran Cemerlang '86

PENYEDIAAN hadiah-hadiah oleh Kementerian Pelajaran kepada murid-murid terbaik di sekolah-sekolah rendah adalah merupakan satu tradisi yang bermula sejak tahun 1979.

Tujuan utamanya ialah untuk menanamkan semangat berlumba-lumba di samping memupuk kesedaran murid-murid tentang betapa pentingnya pelajaran itu kepada diri mereka.

Matlamat yang dihasratkan oleh Kementerian Pelajaran, dalam hubungan ini, menurut Awang Ali Hashim bin Haji Daud, Pengarah Jabatan Sekolah-Sekolah, ialah pada meningkatkan lagi prestasi dan performance yang bersendikan kepada pencapaian yang bermutu tinggi.

Dari 56 murid sekolah rendah yang menerima hadiah-hadiah dan sijil, lapan daripadanya telah terpilih sebagai penerima 'Hadiah Cemerlang' bagi sekolah-sekolah rendah seluruh negara bagi tahun 1986. Ini adalah berasaskan daripada keputusan peperiksaan akhir yang mereka perolehi tahun lepas.

Di peringkat pra sekolah, penerima hadiah cemerlang ialah Dayang Ainah binti Besar dari Sekolah Rendah OKSB, Kilanas Brunei III. Berumur enam tahun dan sangat gemar membaca buku. Menurut ibunya yang menenamkannya di majlis penyampaian sijil dan hadiah pada hari tersebut, anaknya ini walaupun agak pendiam dan pemalu tetapi ia dalam pelajaran sekolahnya sentiasa mendapat markah yang memuaskan dan sering mendapat tempat pertama dalam kelasnya.

Murid Darjah III, Helmy bin Abd. Rahman dari Sekolah Rendah Selangan, Temburong, yang juga menerima hadiah cemerlang, menyatakan rasa gembiranya terpilih sebagai penerima hadiah cemerlang, walaupun katanya, ia belum mempunyai cita-cita ketika ini tetapi ia berazam untuk lebih rajin lagi dalam bidang pelajaran. Katanya, ia amat meminati pelajaran Bahasa Inggeris di samping mata pelajaran Ilmu Hisab dan Sains.

Seorang lagi murid yang sempat kami temui di majlis tersebut ialah murid Prep. III, Masnah binti Kumpuh dari Sekolah Rendah Kiudang, Tutong I. Beliau menyatakan akan terus belajar hingga ke peringkat yang lebih tinggi lagi. Hadiah yang diterimanya sebagai murid cemerlang dalam peringkat Prep. III dari seluruh negara ini adalah menjadi pendorong baginya untuk terus berusaha dalam bidang pelajaran.

Lima lagi murid-murid yang menerima hadiah cemerlang di majlis penyampaian tersebut ialah, murid Darjah I, Mohd. Faizal bin Haji Morni dari Sekolah Rendah Bakiau, Tutong I. Murid Darjah II Hardinah binti Mohd. Said dari Sekolah Rendah Muhammad Alam, Seria, Belait, murid Darjah IV, Roslini binti Haji Wasli juga dari Sekolah Rendah Bakiau, Tutong I, murid Darjah V, Suhara Fadzi bin Yusof dari Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut, Brunei III dan murid Darjah VI, Miskiah Fadzi binti Haji Masri dari Sekolah Kampong Mata-Mata, Brunei III.



DAYANG Ainah binti Besar dari Sekolah OKSB, Kilanas.



HELMY bin Abd. Rahman dari SR. Selangan, Temburong.



MASNAH binti Kumpuh dari SR. Kiudang, Tutong.

**BERKHIDMATLAH DI DALAM
KERJAYA KOMPENI ASKAR WANITA
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI**

Menyediakan berbagai-bagai jurusan yang memuaskan mencabar dan peluang latihan di luar negeri adalah terbuka kepada Dayang-Dayang.



**PENGAMBILAN YANG KE-13 BAGI BAKAL-BAKAL REKRUT
KOMPENI ASKAR WANITA SEDANG DIJALANKAN
SEHINGGA 22 JULAI 1987 DAN MENDAFTARLAH
BERAMAI-RAMAI**

**JIKA DAYANG-DAYANG BERMINAT DI DALAM KERJAYA
TENTERA MENDAFTARLAH KEPADA :**

**PEGAWAI PENGAMBILAN
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI
PERKHEMAHAN BOLKIAH
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Nama Penuh

No. Kad Pengenalan Warna

Tarikh Lahir Umur

Alamat

Kelulusan Sekolah No. Tel. :

Tandatangan Tarikh

ANGKATAN **BERSENJATA**

DIRAJA BRUNEI

SYARAT-SYARATNYA :

- a) Dayang-Dayang mestilah dilahirkan di Negara Brunei Darussalam dan Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- b) Dayang-Dayang mestilah lulus tingkatan 3 (tiga) atau sebanding dengannya.
- c) Dayang-Dayang mestilah berumur 17½ tahun hingga 25 tahun masih bujang.
- d) Tinggi sekurang-kurangnya 4 kaki 10 inci dan berbadan sihat.



rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

RAMADAN DATANG LAGI

RANCANA TEMPATAN

DALAM episod terakhir, iaitu bahagian ketiga rancangan dokumentari Jabatan Muzium-Muzium Brunei ini akan mendedahkan pula beberapa kegiatan yang terdapat dalam bahagian-bahagian Pembantu. Bahagian-bahagian Pembantu ini mengandungi Bahagian Arkib dan Perpustakaan, Bahagian Pameran dan Perkhidmatan Teknikal, Bahagian Perkhidmatan Perkhidmatan Pelajaran dan juga Bahagian Pentadbiran. Dalam usaha Kerajaan untuk mengawal dan memelihara rekod-rekod awam lama, manuskrip-manuskrip, gambar-gambar dan sebagainya satu undang-undang telah diluluskan oleh Kerajaan iaitu Arkib-Arkib Negara Brunei 1957 untuk pemeliharaan serta melarang sama sekali pemusnahan-nya tanpa kebenaran Pengerah Muzium-Muzium.

Selain dari mendedahkan kegiatan-kegiatan di atas, rancangan ini juga akan mendedahkan beberapa jenis pameran yang terdapat dalam Muzium Peringatan Churchill yang juga mengandungi pameran mengenai Sejarah Perlembagaan Negara Brunei Darussalam.

Siaran ini akan dapat diikuti pada hari Selasa 5 Mei, 1987, kira-kira jam 8.30 malam.

HANYA tinggal beberapa hari saja lagi kita akan berada dalam bulan Ramadan, iaitu bulan penuh keberkatan kepada umat Muslimin dan Muslimat. Sepanjang bulan Ramadan kita akan melakukan ibadah puasa di siang hari. Di samping melakukan ibadah puasa, kita juga diwajibkan membayar zakat fitrah di bulan tersebut.

Seperti tahun-tahun yang sudah berlalu, pada sepanjang bulan Ramadan Radio Brunei memperuntukkan siarannya dengan mengisikan rancangan-rancangan yang berkebaikan, terutamanya rancangan-rancangan berbentuk keagamaan.

Walaupun begitu, rancangan-rancangan biasa seperti maklumat-maklumat semasa, hiburan-hiburan, rancangan-rancangan berbentuk pendidikan

an dan sebagainya diteruskan juga seperti biasa, bagi memenuhi kehendak para pendengar radio.

Namun begitu, keistimewaan rancangan-rancangan yang disiarkan oleh Radio Brunei di sepanjang bulan Ramadan ini tentulah berbeza sedikit dengan rancangan-rancangan pada bulan-bulan biasa. Umpamanya, rancangan-rancangan hiburan lebih ditumpukan kepada irama berbentuk dakwah. Manakala maklumat-maklumat semasa pula adalah berkisar majlis-majlis keagamaan seperti majlis bertadarus dan semumpamanya.

Di samping itu pula, Radio Brunei juga akan memperuntukkan beberapa rancangan khas, berunsurkan pendidikan tauhid dan ibadah. Rancangan-rancangan tersebut ialah 'Keredaan Allah' dan

'Soal Jawab Ibadah Puasa'. Kedua-dua rancangan ini masing-masing dapat didengar pada sebelah pagi dan petang.

Sementara menunggu tibanya waktu berbuka puasa pula, sekali lagi Radio Brunei akan menyiarkan rancangan 'Menjelang Sungkai', yang disambung terus dari TV.

Sesuai dengan perkembangan kemajuan media elektronik hari ini, umat Islam di negara ini juga lebih banyak didedahkan dengan rancangan-rancangan yang berunsurkan keagamaan, lebih-lebih lagi pada bulan Ramadan. Sebelum berpisah buat seketika kami semua pihak Radio Brunei mengucapkan 'Selamat Berpuasa' kepada seluruh umat Muslimin dan Muslimat di negara ini.

Sandiwara Radio:

"Di Titik Perhentian"

MINGGU ini Sandiwara Radio berjudul "DI TITIK PERHENTIAN," tulisan Norhisham Mustapa.

Sandiwara yang bertema pengorbanan ini diolah dengan cara yang menyayat hati di mana Izwan sentiasa menyedai nasibnya yang dengan kelumpuhan anggotanya, ia telah secara langsung mengganggu keselesaan ke-

hidupan kakak dan rumahtangganya.

Sumira sebagai kakak dan saudara kandung tunggal kepada Izwan telah memberi perhatian dan pengorbanan yang bukan sedikit. Izwan yang sudah sama sekali tidak dapat melakukan sesuatu dengan tenaganya sendiri hanya mengharapkan belas ihsan dari kakaknya. Semakin lama Sumira

berbakti dengan ikhlas kepada Izwan, semakin teruk pula layanan dan perhatian suaminya terhadapnya. Semua itu membuatkan Izwan insaf dan menyedari betapa ia telah banyak menyusahkan kakaknya.

Akhirnya Izwan meminta kakaknya menghantarnya ke rumah sakit, di mana ia juga pasti akan mendapat perhatian dan rawatan yang sewajarnya. Bagaimanapun Sumira tidak dapat menghalangnya lagi. Setelah Izwan berada di hospital, Khalil suami Sumira tidak ada niat untuk mengunjungi dan melihat keadaan Izwan.

Hanim sepupu Khalil cuba memujuknya supaya sekali-sekala pergi menjenguk keadaan Izwan. Ketika itu juga telefon di rumah Khalil berdering dan apabila Hanim menjawabnya, ia mendapat tahu tentang satu berita yang sangat mengejutkan. Apakah berita itu? Ikutilah kisah yang menarik ini seterusnya pada 3 Mei, 1987, jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Dyg Jamilah Abdullah.



Siri baru rancangan Televisyen:

RADIO dan Televisyen Brunei minggu ini akan menyiarkan dua lagi siri baru.

Siri Komedi "Head Of The Class" yang akan dapat menyaksikan tiap-tiap hari Ahad kira-kira jam 10.00 malam menggantikan siri komedi "Three's Company" episod yang akan disiarkan pada hari Ahad 25 April (atas sekali).

Sebuah lagi siri komedi bertajuk "Growing Pains" mengenai keluarga Seaver yang akan dapat awda menyaksikan pada hari Ahad kira-kira jam 5.30 petang (gambar atas).

Sudut Remaja Dan Kerjaya

UNTUK makluman para remaja dan juga awda yang meminati rancangan Alam Remaja, bahawa Sudut Remaja Minggu Ini dihentikan untuk sementara. Dan akan kembali menemui pendengar semua selepas hari raya nanti. Dan untuk meng-

gantikan sudut ini kami muatkan 'Sudut Remaja Dan Kerjaya' dalam minggu ini. Dengan akan kami muatkan temubual kami dengan Awg. Madam Md. Noor, seorang pemuda muda.

Mari Memasak: GADO-GADO

BAHAN-BAHAN-NYA :—

- 1 ikat kangkung *
- 150 gram kacang panjang *
- ½ biji kubis *
- 2 cawan tauge *
- * = dicelur
- 1 biji timun dihiris
- 2 biji kentang dihiris lalu digoreng
- 2 biji telur direbus
- 2 sudu besar bawang merah digoreng
- 1 biji air limau nipis
- 2 keping tauhu digoreng
- tempe kalau ada
- Nasi empet

Keropok udang
Gula merah/gula anau.

BAHAN UNTUK KUAHNYA :—

- 15 biji lada kering
- 5 biji lada hidup
- 5 ulas bawang merah
- 2 sudu kecil belacan bakar
- 3 cawan kacang tanah digoreng lalu ditumbuk
- 3 cawan santan pekat
- 100 gram gula melaka
- 1 sudu besar asam garam secukupnya.

CARA-CARA MEMBUATNYA :—

1. Lada giling, bawang dan belacan. Ambil suku dan dimasukkan ke dalam santan.
2. Tumis bahan-bahan giling yang lebihnya tadi kemudian masukkan santan. Masaklah hingga mendidih.
3. Masukkan kacang goreng, air asam, gula dan garam. Masaklah hingga pekat.
4. Atur nasi empot serta sayur-sayuran, renjiskan air limau. Hidangkan bersama kuah, keropok goreng dan bawang goreng.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU

29 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 3-2-1 CONTACT: "Tropics Friday" (Episod akhir)
- 5.00 CAMERA ON THE MOVE: "A Princess On The Urubamba"
- 5.25 DEFENDERS OF THE EARTH: "Revenge On Astar"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 DEFENDERS OF THE EARTH — sambungan
- 5.55 MR BELVEDERE
- 6.20 APA TU AH?
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 APA TU AH? — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS (Pengumuman Melihat Anak Bulan Ramadan)
- 7.17 SCARECROW AND MRS KING: LAST PRECINCT: "Episod Pengenalan" Bgh I
- 7.20 Sebuah siri penggambaran yang lucu dan menggelikan hati yang berlaku ke atas segolongan polis buangan yang tidak padan antara satu sama lain yang datang dari tiap-tiap balai polis seluruh Amerika. (Pengumuman Melihat Anak Bulan Ramadan)
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 SCARECROW AND MRS KING — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 SUDUT PELITA
- 8.50 PERUTUSAN BULAN RAMADAN
- 9.00 BIMBINGAN ISLAM
- 9.10 LIPUTAN NASIONAL
- 9.40 REKASENI
- 10.05 NEVER THE TWAIN: "The Welsh Connection"
- 10.25 ROAD TO WEMBLEY
- 11.15 LOVEJOY: "To Sleep No More"
- 12.15 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI KHAMIS

30 APRIL

(HARI KELEPASAN AWAM — AWAL RAMADAN)

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 ANIMATION SPECIAL
- 12.25 AZAN ZUHUR
- 12.25 ANIMATION SPECIAL — sambungan

PETANG

- 1.05 TAYANGAN GAMBAR: "Rabea Al-Adaweya" (ulangan)
- 2.35 THE WORLD OF PUPPETRY
- 3.35 AZAN ASAR
- 3.40 BERENSTEIN BEARS
- 4.05 ONCE UPON A TIME: "The Crow And The Jug" (ulangan)
- 4.20 LET'S GO MATHS
- 4.35 GHOSTBUSTERS: "The Secret Of The Mastodon Valley"
- 5.00 TURKISH DOCUMENTARY: "Islamic Art"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 TURKISH DOCUMENTARY — sambungan
- 6.17 MENJELANG SINGKAI
- 6.27 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 SELINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

- 7.17 SHELL GAME
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 SHELL GAME — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 9.50 SELERA ASLI: "Bubur Kaca Gambir"
- 9.00 TAYANGAN GAMBAR INDO-NEsia
- 10.30 HIDAYAT
- 11.00 DUNIA MINGGU INI
- 11.30 HARDCASTLE AND McCORMICK: "Conventional Warfare"
- McCormick terkeliru mengenai pembunuhan upahan, dan Hakim Hardcastle berjalan-jalan memikirkan untuk menyelamatkan nyawa ketua kumpulan yang tertuduh, dan dengan tidak disedari bahawa hakim itu sendiri adalah orang yang disenaraikan di atas sekali menanti hukuman mati.
- 12.20 TOO CLOSE FOR COMFORTS: "My Son, The PHD"
- 12.55 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI JUMAAT

1 MEI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT (ulangan)
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
- 12.49 HIDAYAT — sambungan
- 1.00 ALVIN AND THE CHIPMUNKS: "Every Chipmunk Fells A Story"

PETANG

- 1.25 ITALIAN FOOTBALL
- 2.15 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 2.40 ANDY ROBSON: "Capital Crime"
- 3.05 AL-KISAH: "Kebaikan Dibalas Dengan Kejahatan" (ulangan)
- 3.20 BUTTERFLY ISLAND (Episod akhir)
- 3.36 AZAN ASAR
- 3.41 BUTTERFLY ISLAND — sambungan
- 3.55 ODYSSEY FEATURES: "Beyond The Universe" Bgh. II
- 4.45 PERSPECTIVE: "Moving Pictures"
- 5.15 YOU AGAIN: "Enid Quits"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 MUPPET BABIES
- 6.17 MENJELANG SINGKAI
- 6.27 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 SELINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 HOT PURSUIT
- Sesaat Jim dan Kate Wyler akan gembira dan merasa bahagia, seperti juga pasangan-pasangan muda biasa. Kate seorang auto-engineer yang berjaya dan Jim pula seorang doktor haiwan. Kemudian... mereka akan melarikan diri... dari pembunuhan-pembunuhan yang diupah atau dari pejahat-penjahat.
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 HOT PURSUIT
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 SELERA ASLI: "Luai Luai"
- 9.00 LIPUTAN NASIONAL
- 9.30 DOCUMENTARY: ARCHITECTURE AT THE CROSSROADS: "Japan — Building The Lowway"
- 10.20 THE FAR PAVILIONS
- 11.05 KNOTS LANDING: "The Confession"
- 12.10 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SABTU

2 MEI

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 3.47 AL-QURAN
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 SECRETS OF THE COAST
- 5.25 VALARIE: "Community Theatre"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 VALERIE — sambungan
- 5.55 THUNDERCATS
- 6.17 MENJELANG SINGKAI
- 6.27 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 SELINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE WIWARD: "Born To Run"
- Simon mencipta seekor labah-labah ciptaan untuk mencari dan membawa balik barang-barang yang dikehendaki. Tillie mengetahui bahawa seorang kawan lama, Jimmy, ikut dalam perlumbaan kuda. Semasa berada di perlumbaan itu Jimmy mengatakan bahawa dia begitu hiraukan anak-anak saudaranya yang yatim piatu. Kecuali dia memenangi perlumbaan itu, kalau tidak, dia akan kehilangan mereka. Tetapi Jimmy telah dijanjikan seekor kuda untuk perlumbaan itu, Kubla.

- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 THE WIZARD — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 SELERA ASLI: "Kuih Gatas"
- 9.00 LIPUTAN NASIONAL
- 9.30 TAYANGAN GAMBAR INDO-NEsia: "Primadona Di Balik Terali"
- 11.00 UNDER SEIGE (Siri baru)
- Pengeboman ke atas Fort Bladensburg oleh kumpulan pengganas membuat Amerika Syarikat dalam keadaan huru-hara. Ia hampir melumpuhkan keseluruhan negara itu dan memecah-belahkan pemimpin negara sehingga menimbulkan pergeseran antara mereka.
- 12.10 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI AHAD

3 MEI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 REAL PEOPLE
- 12.19 AZAN ZUHUR
- 12.24 REAL PEOPLE — sambungan
- 1.10 TAYANGAN GAMBAR: "Forbidden Planet"
- Pengembaraan ke angkasa lepas dengan menghantar perutusan penyelamat untuk membawa balik ke bumi seorang profesor setelah 20 tahun berada di planet Altair, dalam tahun 2020 A.D. Dibintangi oleh Walter Pidgeon, Annie Francis, Leslie Nielson dan lain-lain.
- 2.40 SMURFS
- 3.05 THE TRANSFORMERS
- 3.36 AZAN ASAR
- 3.41 DRAMA
- 4.15 SPORTS: SUNKIST TRACK
- 5.15 MEET 1987 — Bgh I
- 5.30 AGRICULTURE: "Milk"
- GROWING PAINS 'Episod Pengenalan' (Siri baru)
- Sebuah siri komedi yang mengisahkan tentang sebuah keluarga yang mengalami kepindahan apabila Maggie Seaver kembali bekerja sebagai pemberita akhbar, Jason Seaver memindahkan percubaannya tentang penyakit jiwa ke rumah, dan anaknya yang berusia 15 tahun, Mike memerlukan kebebasan — dan dia mendapatinya.
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 GROWING PAINS — sambungan
- 6.00 SELINGAN
- 6.17 MENJELANG SINGKAI
- 6.27 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 SELINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 OUR HOUSE

- 7.39 AZAN ISYAK
- 7.44 OUR HOUSE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: "Gado-Gado" (Resepi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini)
- 9.15 DOCUMENTARY: TURKISH ARCHITECTURE
- 10.00 HEAD OF THE CLASS: "Back To The Future"
- Charlie tidak begitu minat terhadap persatuan kelasnya, dan Eric pula tidak begitu berminat tentang apa yang akan terjadi kepada masa depannya.
- 10.25 OUR FAMILY HONOR: "End Of The Lib"
- 11.25 ALFRED HITCHCOCK: "4 O'Clock"
- 12.00 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI ISNIN

4 MEI

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 3.47 AL-QURAN
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 FRAGGLE ROCK (Episod akhir)
- 4.30 TOM AND JERRY
- 4.55 WILDFIRE: "The Pix'e Painters"
- 5.20 ECONOMIC TODAY: "Hunting For Treasure"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE COOBY SHOW: "Cliff's Birthday"
- 6.17 MENJELANG SINGKAI
- 6.27 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 SELINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STINGRAY: "Second Finest Man In Town"
- 7.39 AZAN ISYAK
- 7.44 STINGRAY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 SELERA ASLI: "Jeruk Rampaian"
- 9.00 LIPUTAN NASIONAL
- 9.30 BELIA
- 9.50 SUPERSTARS OF WRESTLING
- 10.40 TAYANGAN GAMBAR: "Trackdown — Finding The Goodbar Killer"
- 12.20 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SELASA

5 MEI

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 3.47 AL-QURAN
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 THE BOOK TOWER
- 4.30 THE KID FROM 47A: "Binny's Boyfriend"
- 4.55 PUNKY BREWSTER: "Brandon The Dialogue Dog"
- 5.20 MARI MEMASAK: "Gado-Gado" (ulangan)
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 CHARLES IN CHARGE
- 5.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 6.17 MENJELANG SINGKAI
- 6.27 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.42 SELINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STARMAN: "The Gift"
- 7.39 AZAN ISYAK
- 7.44 STARMAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 SELERA ASLI: "Kuih Serimuka"
- 9.00 RENCANA TEMPATAN: Jabatan Muzium-Muzium Brunei Bgh. III
- 9.30 ARENA SUKAN
- 10.30 DREAM WEST
- 11.20 EASY STREET: "Friends For Life"
- 11.55 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERTAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) KERANI PERANGKAAAN :

(Bilangan Kod : 076 39-920)

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- i) Sekurang-kurangnya satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran dalam mata pelajaran Matematik / Commerce / Economics / Sains atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Berpengalaman tiga tahun dalam kerja-kerja perangkaan.
- Boleh membaca dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan fasih.
- Berpengalaman dalam kerja-kerja perangkaan merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab

Membuat dan menyediakan perangkaan bagi :

*a) Perkapalan :

- i) Iaitu mencatat bilangan kapal-kapal yang datang ke Negara Brunei Darussalam melalui Pelabuhan Muara.
- ii) Mencatat dari negeri mana kapal-kapal yang datang itu.

b) Kargo (Barangan) :

- i) Mencatat jenis-jenis kargo (barangan) yang masuk ke negeri ini melalui Pelabuhan Muara.
- ii) Mencatat berapa banyak kargo (barangan) yang masuk melalui Pelabuhan Muara.

2) PEMERHATI KAJICUACA TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 016 01-446)

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

- a) Pemohon mestilah berumur 18 hingga 25 tahun.
 - b) Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya serta mendapat kepujian dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab.
- Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dan lulus dalam salah satu mata pelajaran Sains atau Ilmu Hisab.

Tugas-tugas :

Dilatih dalam kerja-kerja pemerhatian cuaca, menyampaikan maklumat terbaharu keadaan cuaca di Lapangan Terbang Antarabangsa kepada pegawai-pegawai mengawal Lalu Lintas Udara, membuat dekoding dan menyediakan carta-carta cuaca permukaan dan udara atas, yang diterima dari siaran telex dan untuk menolong Peramal Kaji cuaca yang bertugas. Dapat mengendahkan perjalanan pejabat-pejabat pemerhatian dan ramalan dengan teratur.

Lain-lain Syarat :

Calon-calun yang berjaya berjaya akan dilantik dalam percubaan selama tiga tahun dan setelah lulus peperiksaan rendah kaji cuaca adalah layak untuk dinaikkan pangkat menjadi Pemerhati Kaji Cuaca Tingkat I jika terdapat kekosongan.

3) PENGAWAS TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 106 70-098)

(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji : D. 3 EB. 4 — \$900-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- a) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan telah berkhidmat sebagai Pengawas Kecil tidak kurang dari lima tahun.

ATAU

- b) Berpengalaman sebagai Pengawas Kecil tidak kurang dari 10 tahun dan hendaklah berumur tidak kurang 30 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

1. Mengawasi Bangunan Bubungan Dua Belas secara menyeluruh dari segi keselamatannya mahupun pemeliharaannya.
2. Mengawasi buruh-buruh.
3. Lain-lain tugas yang diaturnya dari semasa ke semasa.

4) PENYELENGGARA STOR TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 004 39-142)

(Di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : D. 2 EB. 3-4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Lulus sekurang-kurangnya empat mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan-keputusan yang sebanding dengannya.
- ATAU
- ii) Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama lima tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.
 - Berpengalaman dan berpengalaman dalam bidang Ilmu Simpanan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan pembelian alat-alat akan diberi keutamaan.
 - Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Membuat pesanan barang-barang yang dikehendaki.
- b) Menghantar kertas kerja stor pusat.
- c) Mengutip dan menerima barang dari pembekal.
- d) Mengendalikan laporan tahunan racun/dawai berduripagar kambing yang dibekalkan.
- e) Menjaga keselamatan barang-barang di dalam stor dari sebarang kerosakan.

5) PEMANDU/OPERATOR :

(Bilangan Kod : 025 98-513)

(Di Jabatan Daerah Tutong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : D. 1 EB. 2 — \$530-\$820 sebulan.

Kelayakan :

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam bahasa Melayu.
- b) Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas III (tiga) dan V (lima) yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- c) Mempunyai lesen memandu Kelas XI (sebelas) adalah merupakan satu kelebihan.
- d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah juga merupakan satu kelebihan.

6) PENOLONG PENYUNTING :

(Bilangan Kod : 056 15-924)

(Di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) Kejujuran dalam mata pelajaran Bahasa Melayu / Kesusasteraan Melayu di Peringkat Lanjutan dan sekurang-kurangnya empat mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran.
- b) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang dapat menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris dan berkebolehan membaca dan menulis jawi.
- c) Berpengalaman dalam kerja-kerja penyuntingan buku-buku atau majalah-majalah atau akhbar-akhbar

Di Jabatan Unit Petroleum, Di Jabatan Perdana Menteri

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Unit Petroleum, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMERIKSA PETROLEUM KANAN :

(Bilangan Kod : 001 11 — 033).

Tanggagaji : C.3-4 EB.5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Higher National Diploma (HND) dalam jurusan Kejuruteraan Kimia, Petroleum, Mechanical atau Awam atau mempunyai kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pemeriksa Petroleum atau jawatan yang sebanding dengannya serta berpengalaman selama 5 tahun dalam bidang yang berkaitan.
- Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Bertanggungjawab kepada Ketua Bahagian Pemeriksa Petroleum.
- Bertanggungjawab pada melaksanakan dasar-dasar Pemeriksa Petroleum yang berikut : —

- i) Menyaksikan dan mengesahkan tentukan alat pengukur yang digunakan untuk mengukur minyak mentah dan LNG yang dieksport.

- ii) Memeriksa, mengkaji betul tidaknya sistem aturan penyukatan dan produser digunakan untuk fiskalisasi.

- iii) Mengesahkan pemuatan minyak mentah dan LNG ke kapal-kapal

tangki dan menyimpan butir data, laporan-laporan penyukatan yang telah dibuat di darat dan di atas kapal tangki.

- iv) Memeriksa, meneliti perbezaan-perbezaan sukat dan mendapatkan penjelasan ke atasnya.

- c) Mengarah serta mengawasi : —

- i) Kerja-kerja Pemeriksa Petroleum.
- ii) Rancangan latihan bagi yang sedang menjalani latihan Pemeriksa Petroleum dan Penolong Pemeriksa Petroleum.

2. PEMERIKSA PETROLEUM :

(Bilangan Kod : 001 11 — 034).

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) TEC/BEC Higher Certificate atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan dalam bidang Kejuruteraan Petroleum, Kejuruteraan Mekanik, Kejuruteraan Kimia, bidang pengajian lain yang bersesuaian.

ATAU

- ii) TEC Diploma atau yang sebanding dengannya dalam bidang-bidang yang disebut dalam (a) i) dan mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 5 tahun dalam kerja-kerja yang sebanding dengannya.

- b) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Bertanggungjawab kepada Pemeriksa Petroleum Kanan.
- Menjalankan Kerja Pemeriksa Petroleum seperti : —

- i) Mengambil ukuran/sukat kuantiti dan kualiti minyak mentah dan LNG yang dieksport dari negara ini.

- ii) Membuat kerja tentukan kepada alat-alat

hari-hari serta berbakat dalam kerangka merupakan satu keistimewaan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

1. Menolong Penyunting untuk :

- a. Mendapatkan/mencari penulisan.
- b. Mengumpul bahan/manuskrip.
- c. Mengendalikan kerja luar (perjalanan).
- d. Menyemak ejaan dan penyusunan.
- e. Mengolah/memproses bahan teks.
- f. Menyediakan bahan-bahan (gambar dan lain-lain) yang diperlukan untuk jurnal dan lain-lain.

2. Membuat kerja-kerja rampaian secara :

Am :

Calon-calun yang berjaya bagi satu-satu jawatan dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mengemukakan nama jawatan serta bilangan kod di dalam permohonan mereka. Borang permohonan tanpa bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seorang pegawai yang sedang berkhidmat dalam jawatan hendaklah menghantar permohonan untuk jawatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah bersama-sama dengan permohonan ini satu salinan dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati. Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah diserahkan bersama-sama dengan salinan surat-surat akta dan kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 28 Mei, 1987.

(E/748/85)

(Bilangan Pendaftaran : 35/1987)

bilangan kod yang tidak akan dilayan.

Seorang pegawai sedang berkhidmat dalam jawatan hendaklah menghantar permohonan untuk jawatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah bersama-sama dengan permohonan ini satu salinan dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mesti memenuhi dalam borang yang boleh didapati dari Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah diserahkan bersama-sama dengan salinan surat-surat akta dan kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 1 Jun, 1987.

(E/1660/86)

(Bilangan Pendaftaran : 40/1987).

TAWARAN JABATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/128/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF DE-CORATIVE LAMP BELTS.

Tarikh tutup : 3 Jun, 1987.

Cagaran : \$100.00.

Dokumen dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dan diperolehi dari Perkhidmatan Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cagaran) tawaran tersebut \$100.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah di-
pada pemohon-
hohon yang terdiri dari
Kebawah Duli Yang
Maha Mulia Paduka Seri
Sultan dan Yang
Pertuan Negara Brunei
Darussalam untuk memenuhi
jawatan-kosong yang
di dalam Perkhidmat.
Perkhidmatan Kerajaan,
Kerajaan Brunei Darussalam.

PENYELENGGARA
STOR TINGKAT III

Bilangan Kod: 096 39-
143.
(Di Jabatan Perancang
Bandar dan Desa, Keme-
nterian Pembangunan)
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4
\$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:
Berumur tidak kurang dari
18 tahun.

i) Sijil Rendah Pelajaran
Brunei atau kelulusan
yang sebanding dengannya.

ATAU
Storman Tingkat I
yang telah ditetapkan
dalam jawatan atau
Penyelenggara Stor
yang bergaji hari yang
telah berkhidmat se-
lama lima tahun dan
mempunyai laporan
prestasi kakitangan
yang memuaskan dan
sokongan Ketua Jaba-
tan boleh juga diper-
timbangkan.

Berpengalaman dan ke-
bolehan dalam Ilmu Sim-
panan Kira, Perakanaan atau
Ilmu Hisab akan diberi
keutamaan.
Kebolehan bertutur dan
menulis dalam Bahasa Ing-
geris dengan baik adalah
merupakan satu kelebihan.

TRADESMAN
TINGKAT I

A) (Di Jabatan Perikanan,
Kementerian
Pembangunan)
(Bilangan Kod: 036
03-955)

B) (Di Jabatan Daerah
Tutong, Kementerian
Hal Ehwal Dalam
Negeri) (Bilangan
Kod: 025 03-955)

Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4
—\$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Sijil City & Guilds in
Basic Engineering atau
yang sebanding dengannya.

ATAU

ii) Berpengalaman bekerja
dalam Perkhidmatan
Kerajaan atau swasta
sebagai Mekanik atau
Tradesman tidak kurang
dari 3 tahun.

b) Pengalaman praktikal
membbaiki kenderaan se-
perti Wheel Loader, Truck
dan lain-lain lagi, term-
asuk mesin-mesin rumput
dan motor sangkut meru-
pakan satu kelebihan.

3. PEMBANTU
KESELAMATAN

(Bilangan Kod: 062
58-998)

(Di Jabatan Perkhidmatan-
Perkhidmatan Perubatan
dan Kesihatan, Keme-
nterian Kesihatan)

Tanggagaji: F. 1-2 EB. 3
—\$445-\$590 sebulan.

Kelayakan:

a) Umur di antara 29 hingga
45 tahun.

b) Berpengalaman dalam ker-
ja-kerja menjaga dan me-
ngawas keselamatan kaki-
tangan dan hartabenda
tidak kurang dari tiga
tahun.

c) Boleh menulis dan mem-
baca adalah merupakan
satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:

a) Menjaga keselamatan ka-
wasan Rumah Sakit Raja
Isteri Pengiran Anak Sa-
leha.

b) Menjaga keselamatan kaki-
tangan dan harta benda
di rumah sakit.

4. PENYAMBUK TETAMU/
TELEFON OPERATOR

(Bilangan Kod: 060 39-
416)

(Di Jabatan Laut,
Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji: F. 1-2-3 EB. 4
—\$445-\$650 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Sijil Rendah Pelajaran
Brunei atau yang se-
banding dengannya.

ATAU

ii) Sedang dan telah ber-
mat dengan Kerajaan
serta mempunyai pen-
galaman sebagai Pe-
nyambut Tetamu/Tele-
fon Operator tidak ku-
rang dari tiga tahun.

b) Boleh bertutur dalam Ba-
hasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:

Selain daripada menjadi Pe-
nyambut Tetamu/Telefon
Operator, pemohon-pemohon
yang berjaya akan juga di-
kehendaki membantu kerja-
kerja pejabat jika diperlukan.

5. PENJAGA MALAM

(Bilangan Kod: 004 58-
941)

(Di Jabatan Pertanian,
Kementerian
Pembangunan)

Tanggagaji: F. 1-2 EB. 3
\$4535 sebulan.

Kelayakan:

a) Berumur di antara 20
hingga 45 tahun dan tahu
menulis dan membaca.

b) Berbadan sihat dan telah
berpengalaman sebagai
Penjaga/Penjaga Malam.

c) Tinggal di kawasan yang
berdekatan merupakan
satu kelebihan.

Am:

Calon-calon yang berjaya
bagi satu-satu jawatan yang
dipohonkan mestilah bersedia
untuk bertugas pada bila-bila
masa dikehendaki di luar masa
pekerjaan biasa atau bekerja
secara bergilir (shift) atau
semasa cuti awam dan juga
hendaklah bersedia untuk ber-
tugas di mana-mana sahaja
di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah
dikehendaki mencatatkan na-
ma jawatan serta Bilangan
Kod di dalam borang permo-
honian mereka. Borang per-
mohonan tanpa catatan bila-
ngan kod yang berkenaan ti-
dak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang se-
dang berkhidmat dengan Kera-
jaan hendaklah menghantar
permohonannya melalui Ketua
Jabatannya dan Ketua Jaba-
tan itu hendaklah menyertakan
bersama-sama dengan permo-
honian ini satu Laporan
Sulit dan satu salinan Rekod
Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah di-
penuhi dalam dua salinan
borang yang boleh didapati
daripada Pejabat Suruhan-
jaya Perkhidmatan Awam,
Negara Brunei Darussalam
dan borang tersebut hendak-
lah dikembalikan bersama-
sama dengan salinan surat-
surat akan dan siji-sijil ke-
pada Setiausaha, Suruhanjaya
Perkhidmatan Awam, Tingkat
5, Bangunan SPA, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

Tarikh tutup: 21 Mei, 1987.
Bilangan Pendaftaran: 36/
1987.

(E/613/87)

Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan

PERMOHONAN adalah di-
pada pemohon-
pemohon yang berkhidmat
untuk memenuhi jawatan-ja-
watan kosong yang berikut di
JABATAN PERKHIDMAT-
AN-PERKHIDMATAN PER-
UBATAN DAN KESIHAT-
AN, KEMENTERIAN KE-
SIHATAN, Negara Brunei
Darussalam.

1. PSIKOLOGIS
(BAHAGIAN
KANAK-KANAK).

(Bilangan Kod: 062 06 — 187).

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 —
\$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Ijazah Sarjana Muda
Sains dari Institusi yang
diiktiraf dan mempun-
yai Diploma dalam bi-
dang psikologi.

ATAU

ii) Ijazah Sarjana Sain (M.
Sc.) dalam bidang psi-
kologi.

b) Fasih bertutur dalam Ba-
hasa Melayu dan Inggeris.

c) Mengetahui lain-lain baha-
sa merupakan satu ke-
lebihan.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:

Bertugas dalam masyara-
kat:—

a) Menasihati Perkhidmatan
Kebajikan Kanak-Kanak
dalam penilaian perkem-
bangan.

b) Membantu Perkhidmatan
Kesihatan Sekolah untuk
menilai kanak-kanak yang
mundur.

c) Bertanggungjawab bagi
menasihati murid-murid
sekolah yang terlibat da-
lam penyalahgunaan da-
dah, merokok dan sebagi-
nya.

d) Mengkaji keadaan rumah
dan menasihati ibu bapa
kanak-kanak yang kurang
berasib baik.

e) Mendidik orang ramai
mengenai sikap dan pende-
katan bagi mengatasi mas-
alah sosial yang berhu-
bung dengan kanak-kanak.

f) Dikehendaki bekerja de-
ngan Jabatan Pelajaran,
Kebajikan Masyarakat dan
Percubaan Kelakuan Baik.

2. PEGAWAI PELAWAT
KESIHATAN
SEKOLAH:

(Bilangan Kod: 062 06 — 194).

Tanggagaji: M. 16—\$3260-
\$4525 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Ijazah Perubatan Asas
yang berdaftar dengan
General Medical Coun-
cil United Kingdom.

ii) Post-Graduate Diploma
dalam Kesihatan Awam
dari institusi yang diik-
tiraf oleh Kerajaan Duli
Yang Maha Mulia.

b) Berpengalaman dalam ker-
ja-kerja perkhidmatan ke-
sihatan.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:

a) Bertanggungjawab bagi ke-
giatan dan penempatan se-
mula dalam semua hal eh-
wal yang berkaitan dengan
kesihatan sekolah.

b) Dikehendaki menjalankan
pemeriksaan perubatan di
sekolah-sekolah untuk me-
ngesan dan membetulkan
apa-apa yang cacat dan ce-
la. Merancang program
pendidikan kesihatan untuk
kanak-kanak.

c) Bertanggungjawab dalam
menyampaikan ceramah
mengenai kesihatan kepada
guru-guru pelatih di dalam
kurikulum maktab mereka.

d) Berhubung dengan jabat-
an-jabatan yang berkenaan
bagi penempatan semula

dan penjagaan murid-mu-
fid sekolah yang kurang
berasib baik dan cacat.

e) Lain-lain tugas seperti dan
bilamana diarahkan oleh
Pengarah Perkhidmatan-
Perkhidmatan Perubatan.

3. PEGAWAI
PERUBATAN
(KAWALAN ASASI):

(Bilangan Kod: 062 06 — 188).

Tanggagaji: M. 16—\$3260-
\$4535 sebulan.

Kelayakan:

a) Berumur tidak lebih 40
tahun.

b) Ijazah asas Sarjana Muda
Perubatan dan Pembedah-
an (M.B.B.S.).

c) Post Graduate dalam Pub-
lic Health Diploma atau
yang sebanding dengannya.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:

a) Bertanggungjawab kepada
Pegawai Perubatan Daerah
Bahagian Kesihatan.

b) Menjalankan semua tugas-
tugas Kawalan Kesihatan
Asasi dalam kelompok
masyarakat termasuklah
kesihatan ibu-ibu dan
anak-anak Bahagian Pes-
ait Luar, orang-orang tua
dan kesihatan otak dan
merujuknya ke rumah sakit
bilamana perlu.

c) Membantu dalam kegiatan-
kegiatan Kawalan Kesihat-
an Asasi seperti latihan
amali sukarela-sukarela
Kesihatan Kampung, Pen-
didikan Kesihatan dan
lain-lain.

4. PENGKAJI WABAK
PERUBATAN:

(Bilangan Kod: 062 05 — 200).

Tanggagaji: M. 16—\$3260-
\$4535 sebulan.

Kelayakan:

a) Umur tidak lebih dari 40
tahun.

b) Ijazah Perubatan Asas se-
serta kelulusan post-basic dan
Post Graduate Diploma
dalam Kesihatan Awam
atau yang sebanding de-
ngannya.

c) Diploma dalam Kaji Wa-
bak.

d) Berpengalaman dalam Ke-
sihatan Awam sekurang-
kurangnya 3 tahun selepas
mendapat kelulusan post
basic.

e) Berpengalaman dalam kaji
wabak dan perangkaan
merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:

a) Membantu Unit Penerang-
an Kesihatan.

b) Mengemaskinikan semua
data kaji wabak.

c) Mengkaji bentuk-bentuk
penyakit dari perangkaan
kadar kematian dan jang-
kitan penyakit yang ada
untuk meramal masalah
Kesihatan yang akan da-
tang supaya dapat meran-
g perkhidmatan-per-
khidmatan yang bersesuaian.

d) Membentuk format peng-
awasan wabak penyakit
berjangkit dan tidak ber-

bagi penyakit-penyakit
utama.

e) Menjalankan kajian terha-
dap penyakit yang boleh
jangkit demi untuk meng-
kaji Status Kesihatan.

f) Mengumpulkan rekod wa-
bak penyakit, memproses,
menganalisa dan menyam-
paikan maklumat kepada
bahagian-bahagian jabatan
yang berkenaan.

g) Menyelidiki wabak penya-
kit dan membentuk lang-
kah-langkah pencegahan
dengan menggunakan tek-
nik-teknik kaji wabak.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang
berjaya akan dilantik secara
berkontrak selama 3 tahun.
Pembaharuan kontrak adalah
atas persetujuan bersama. Se-
lain daripada gaji, bonus juga
dibayar (tertakluk kepada
prestasi kerja-kerja yang me-
muaskan). Faedah-faedah ter-
masuklah tambang percuma,
elaun pelajaran untuk anak-
anak, cuti bergaji, bantuan
perumahan, pinjaman wang
(tidak berfaedah) untuk mem-
beli kereta dan baksis pada
kadar 25% daripada gaji se-
telah genap menamatkan
kontrak.

Pada masa ini tidak ada
cukai pendapatan dikenakan
di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang
terdiri dari rakyat Negara
Brunei Darussalam akan di-
lantik ke jawatan tetap sete-
lah genap menamatkan tem-
poh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang
berjaya bagi jawatan yang di-
pohonkan mestilah bersedia
untuk bertugas bila-bila masa
dikehendaki di luar masa pe-
kerjaan biasa atau bekerja
secara bergilir-gilir (shift)
atau semasa cuti awam dan
juga hendaklah bersedia un-
tuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei
Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah
dikehendaki mencatatkan na-
ma jawatan serta bilangan
kod yang berkenaan dengan
nama jawatan yang dipohon-
kan di dalam borang permo-
honian mereka. Borang per-
mohonan tanpa catatan bila-
ngan kod yang berkenaan
tidak akan dilayan.

Permohonan mestilah dipe-
nuhi dalam dua salinan bo-
rang yang boleh didapati da-
ri Pejabat Suruhanjaya
Perkhidmatan Awam, Negara
Brunei Darussalam dan bo-
rang tersebut hendaklah di-
kembalikan bersama-sama de-
ngan salinan surat-surat aku-
an dan siji-sijil kepada
Setiausaha, Suruhanjaya Per-
khidmatan Awam, Tingkat 5,
Bangunan SPA, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

Tarikh tutup: 6 Jun, 1987.
(Bilangan Pendaftaran: 39/
1987).

(E/402/87).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/107/1987

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Satu,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND
DELIVERY OF 150W

HIGH PRESSURE
SODIUM FLOOD
LIGHTS AND ACCES-
ORIES.

Tarikh tutup: 27 Mei, 1987.
Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi
dari Jabatan Perkhidmatan-
Perkhidmatan Elektrik, La-
pangan Terbang Lama, Jalan
Berakas, Negara Brunei Darus-
salam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran,
Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam tidak
lewat daripada hari Isnin 11 Mei 1987 jam 12.00 tengah hari
perikara berikut:—

Tawaran Bil.:	Keterangan	Wang Cagaran
DMS/38/1987	Membekal, Menghantar, Memasang dan Komisen Medical Information Sys- tem	\$300.00 + \$ 20.00 (dokumen)
DMS/39/1987	Membekal, Menghantar dan Komisen Fibreoptic Equip- ments	\$200.00 + \$ 20.00 (dokumen)
DMS/40/1987	Membekal dan Menghantar Drugs and Medicines Part II bagi Tempoh Dua (2) tahun	\$500.00 + \$ 25.00 (dokumen)
DMS/41/1987	Membekal, Menghantar, Memasang dan Komisen Equipments for Pharmaceu- tical Quality Control and Manufacturing	\$200.00 + \$ 20.00 (dokumen)
DMS/42/1987	Maintenance Service Con- tract for E.N.T. Equip- ments bagi Tempoh dua tahun	\$100.00 + \$ 20.00 (dokumen)

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan
aktu yang ditetapkan tidak akan dilayan.

Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut
boleh diperolehi daripada Bahagian Akaun, Ibu Pejabat
Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan
Berakas, Bandar Seri Begawan.

Semua tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat
tertutup dan ditulis dengan bilangan dan nama tawaran tanpa
menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran
Tingkat 4,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan

Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyata-
kan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.
Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darus-
salam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran paling ren-
dah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PERAKAM SUARA

FILEM
(Bilangan Kod: 009 86 — 220)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Jabatan Perdana Menteri)
Tanggagaji: C. 2-3 EB. 4 — \$1450-\$2620 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Diploma atau Sijil dalam bidang Perakam Suara Perfileman atau bidang yang berkaitan yang diiktiraf sebanding dengan kelulusan Higher National Certificate (HNC) serta berpengalaman dalam perakam suara perfileman dan video. ATAU

ii) 4 mata pelajaran di peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya termasuk salah satu daripadanya mata pelajaran Bahasa Melayu atau Inggeris serta berpengalaman tidak kurang dari 7 tahun dalam bidang Perakam Suara Filem dan Video (ENG) yang mana 5 tahun daripadanya mestilah memegang jawatan sebagai Penolong Perakam Suara Filem atau jawatan yang sebanding dengannya.

b) Bukti kebolehan bekerja secara bersendirian dalam melaksanakan tugas-tugas penting yang melibatkan filem dan/atau video (ENG) adalah dikehendaki.

c) Berkebolehan dalam berpengetahuan dalam Bahasa Melayu dan Inggeris adalah menjadi satu kelebihan.

2. KERANI PERAKAUNAN

(Bilangan Kod: 081 33 — 126)

(Di Jabatan Jerudong Park) Kelayakan:

Tanggagaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

a) i) 2 mata pelajaran di Peringkat Lanjutan dan 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman bekerja dalam soal-soal perakaunan tidak kurang dari 3 tahun. ATAU

i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam bahagian IV tidak kurang dari 5 tahun.

ii) Berpengalaman sebagai Pengurus Mes atau Pengurus Hotel.

b) Pengetahuan dalam peraturan Perakaunan Tentera merupakan satu kelebihan.

c) Kebolehan bertutur dalam Bahasa Inggeris adalah dikehendaki.

3. PENGAWAS BURUH

(Bilangan Kod: 059 70 — 075)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)
Tanggagaji: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Higher National Certificate (HNC) dalam Business Studies atau Personnel Management atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ii) Satu (1) mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengan-

nya dan mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam pentadbiran buruh dalam Jabatan-Jabatan Kerajaan. ATAU

iii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Penolong Pengawas Buruh tidak kurang dari 5 tahun dan mempunyai Rekod perkhidmatan yang baik juga akan dipertimbangkan.

b) Bersedia untuk berkhidmat dalam mana-mana perkhidmatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatat-

kan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 14 Mei, 1987.
(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

TAWARAN JKR, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatukan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai penguculan tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 22 TAHUN 1987

TAWARAN-Tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: 87AB/19800

MEMBEKAL FASILITIS-FASILITIS DEK KOLAM BAGI KOMPLEKS SUKAN MUMONG, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/114/1987
baga Tawaran Kecil, yang beraamat Kementerian Pembangunan, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF DELIVERY OF THORN LIGHTING SPARES.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Elektrik, La-

pangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/115/1987
Tajuk kerja: MENGGANTIKAN DAN MEMELIHARA ALAT HAWA DINGIN JENIS CENTRAL DI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT UNTUK SELAMA SATU TAHUN.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 20 Mei, 1987 (hari Rabu) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran, Kementerian Pem-

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENYELENGGARA STOR

TINGKAT KHAS:

(Bilangan Kod: 034 39 — 140).

(Di Jabatan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

a) Lulus TEC/BEC Higher Certificate atau kelulusan kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan dalam bidang-bidang berikut:—

i) Purchasing and Supply

ii) Business Studies/Administration

iii) Managing Accounting/Accounting

iv) Bidang-bidang pengajian lain yang bersesuaian.

ATAU

b) Penyelenggara Stor Tingkat I yang mempunyai kelulusan TEC/BEC Diploma yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan.

ATAU

c) Penyelenggara Stor Tingkat I yang tidak mempunyai kelulusan-kelulusan seperti di (a) dan (b) di atas tetapi telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 7 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan.

d) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam bidang Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam pengurusan stor/kakitangan dan pembelian alat-alat.

2. PENJADUAL:

A. (Di Jabatan Kementerian Perhubungan).

(Bilangan Kod: 108 08 — 320).

B. (Di Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan).

(Bilangan Kod: 057 08 — 320).

Tanggagaji: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

ATAU

Tanggagaji: C. 3 EB. 4 — \$1990-\$2620 sebulan.

Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) dalam Computer Studies atau kursus yang sebanding dalam penjadualan (programming) bagi tempoh yang tidak kurang dari 2 tahun akademik dan pengalaman bekerja adalah satu kelebihan.

ATAU

b) Ordinary National Diploma (OND) dalam Computer Studies atau kursus yang sebanding dalam penjadualan (programming) bagi tempoh yang tidak kurang dari 5 tahun di sebuah Syarikat/Perbadanan dan Penggunaan Bahasa Komputer COBOL, IDMS, TME-TP dan RPG II.

ATAU

c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III.

ii) 2 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran.

iii) Berpengalaman menjadual (Programming) tidak kurang dari 5 tahun dan pandai menggunakan Bahasa Komputer COBOL, IDMS, TME-TO dan RPG II.

Tugas-tugas dan tanggungjawab:

Membuat penjadualan (Programming) dan juga untuk membuat Penganalisa Sistem dalam beberapa segi perkembangan sistem.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang

(E/1125/1987)

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

(Bilangan Pendaftaran: 38/1987).

dipohonkan untuk bertugas dikehendaki di kerajaan atau secara bergilir atau semasa cuti awam juga hendaklah mempunyai pengalaman bekerja adalah satu kelebihan.

Peringatan:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 14 Mei, 1987.
(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987) (E/781/75)

KENYATAAN-KENYATAAN

KENYATAAN KASTAM BIL.: 1/1987 — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

KENYATAAN yang berikut daripada Pengawal Kastam dan Eksais, Negara Brunei Darussalam adalah disiarkan untuk pengetahuan umum.

AKTA KASTAM 1954

Bahawasanya barang-barang yang disebutkan dalam Jadual di bawah ini telah berada di Gudang Kastam lebih enam bulan dan belum lagi diambil keluar dalam tempoh yang disebutkan dalam cerai (2) atau (3) dari Bab 67 Akta Kastam 1954 dan sewa gudang telah tidak dibayar mengikut cara yang ditentukan oleh Bab 65 dari Akta tersebut dan notis ini adalah dengan ini diberi bahawa barang-barang tersebut akan dijual dengan cara lelong kepada orang ramai pada satu tarikh dan di satu tempat yang akan dinyatakan selepas tamat tempoh 14 hari dari tarikh notis ini disiarkan.

Banyak dan Jenis Barang	Nama Pengimport/Tanda	Banyak dan Jenis Barang	Nama Pengimport/Tanda
4 units Hanging Lamp Shades	Tidak diketahui	1 Pallet Iron Plates	Tidak diketahui
113 pcs Round Tubes	Tidak diketahui	1 case Nails	Tidak diketahui
1 unit Fluorescent Tube	Tidak diketahui	1 lot Books	Tidak diketahui
4 pcs Computer Parts	Tidak diketahui	1 case Wire Nail	WGWS Brunei
1 Box Pullies etc	Tidak diketahui	7 cartons Growstix	RBPC Brunei
1 Roll Metal Hose	Tidak diketahui	1 carton Books	Director of Education
1 Box Printer Ribbon	Tidak diketahui	2 cartons Detergent	Tidak diketahui
2 units Weighing Scale	Tidak diketahui	1 lot Kiwi, Oven Cleaners	Chop Yick Fatt, Seria
3 units Generators	B. C. B.	1 case Sport Lights	Tidak diketahui
2 Boxes Fluid Film	Commissioner of Police	1 carton Books	Tidak diketahui
2 ctn. 217 pcs Video Tapes	Mahajaya	6 cartons Exercise Books	Tidak diketahui
4 pcs Car Engine Fans	Solar Aircond	6 pkgs Nails, Irons	Tidak diketahui
2 ctn 94 pcs Garmets	Sitinitis Overseas	1 case Spare parts	Suzuki Motors
22 pairs Slippers	Tidak diketahui	1 carton Portable Mixture	Tidak diketahui
2 ctn. 168 pcs Cloth	Pg Haji Matahir bin Pg Baha	8 ctns Files	Raydex Kuala Belait
1 pc Rolex Watch	The Brunei Press	22 ctns Plastic Containers	Tidak diketahui
1 buah Kereta BMW	Syarikat Kilang Papan Mile 2 Temburong	8 ctns Plastic Bags	Tidak diketahui
1 buah Opel Rekod	Syarikat Papan Mile 2 Temburong	20 ctns Plastic Flowers Cans	CHC Brunei
1 buah Kereta BMW Warna Putih	My Bhl Enterprise Sdn Bhd	12 pcs Plywood	Tidak diketahui
	No. 43 Bangunan Haji Othman,	2 ctns Window Frames	CKS Brunei
	Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam,	1 case Electrical Fitting	Tidak diketahui
	Syarikat Dk Fatimah, Brunei	1 case Nail	Tidak diketahui
1 case Showcase Kitchen	Tidak diketahui	1 set Welding set	Homecare Ltd
1 case Tiles	Tidak diketahui	1 set Aluminium Poles	Aryduta Brunei
1 case PWC Brunei	Tidak diketahui	130 Pasu Telur Masin Yang Buruk di dalam pasu	Tidak diketahui
1 case Tidak diketahui	Tidak diketahui	2 packages Steel Cabinet Equipment	M. V. Sri Pujut V.54
1 case Master On Board Smith Lloyd 7	Tidak diketahui	4 cases Paper Cake Coxes	Chung Syn Kheng
1 case Tidak diketahui	Tidak diketahui	1 case Iron Shackle etc	M. V. Sri Pujut V.20/85
1 case Tidak diketahui	Tidak diketahui	1 case Auto Parts	Zainal Abidin Puteh Bakery
1 case Iron Cloth Hangers, Bag etc.	Jetsin Ltd, Brunei	1 case Building Materials	Soon Khiong Gen. Trading Co. Sdn Bhd
1 case Tidak diketahui	Tidak diketahui	1 case R. A. Lister Parts	78 Jansen Road, Miri, Sarawak
1 case Air Condition Cabinets	Tidak diketahui	1 case Adhesive	Sin Tak Fatt, Seria
1 ctn Tidak diketahui	Tidak diketahui	1 case Oxykit Cutting Equipment	Wong Ah Kau Contractor, Lot 2714
1 case Tidak diketahui	Tidak diketahui	1 case Degreaser and etc	P. O. Box 146, Jalan Nakhoda Manis, Seria
1 case MW-YC Muara	Tidak diketahui		ex M. V. Temburong
1 case Note Books	Yong Hon Kun	4 pcs Coupling 1 ctn	Harrison & Crossfield Miri
1 case Air Condition Filters	Hiap Guan	1 case Glass Mirror	Brunei International Airport
1 case Air Valves	Tidak diketahui	4 ctns Shower	Pan Meng Trading Co., Seria
1 case HLCC Brunei	Tidak diketahui	1 case Spoonage	Eastment Hipstock Inc
7 ctn Drill Bits	Tidak diketahui	1 ctn Educational Books	c/o Morley & Co, Kuala Belait
10 pcs Motorcycle Tyres	Joy Brunei	1 case Auto Parts	Tidak diketahui
17 Boxes Telex Machines Papers	Tidak diketahui	2 Pallets Food Stuffs	Tidak diketahui
2 Boxes Plastic Containers	Tidak diketahui		Tidak diketahui
1 guni Tidak diketahui	Tidak diketahui	On's Health Care	Yong Joon San, Seria
5 Rolls Telephone	Tidak diketahui	case Health Exercise Equipment	Ben Jui Guan, Kuala Belait
2 cases Plastic Toys	Tidak diketahui	1 case Air Condition Parts	Pan Asia Books Store, Seria
1 case Plant Fruit Cutters	Tidak diketahui		Yong Joon San, Seria
1 case Spare parts	Tidak diketahui	1 case Paper Label	Expired — Unit For Human Consumption
1 case Wires	Tidak diketahui	1 pce Rack Part	M. V. Seria Voy 1/36
1 ctn Lighting Fitting Floc Light	Tidak diketahui	17 pairs Ladies Shoes	Expired 3.1.86
2 cases Medicines	K. E. Brunei	5 dozen T-Shirts	Tan Boon Heng & Sons, Kuala Belait
1 case Ceiling Fan	Everlee Brunei	1 Bale Cloth	P. O. Box 1630, Bandar Seri Begawan
1 case Auto Glass	Crown Motors Brunei	17 Rolls Cloth	V. Sri Liku Voy 9/86
1 case Plastic Transparents Bags	MIKO Food Co Brunei	1 Box Measuring Taypes	Q Carrier Sdn Bhd
1 case Sign Board	LCE Muara	1 Box Table Top Plywood With Frames	P. O. Box 116, Seria
1 case Door Rubber Stopper	HLC Brunei	1 Box Immitation Jewelleries	Tow Lam Chong, Seria
1 case Pipes	ASH Brunei	1 Box Plug Outlet	Tidak diketahui
1 lot Chairs Parts	Tidak diketahui	1 unit Battery Charger	Lee Hwa Enterprise
2 pcs Tyres For Trucks	Tidak diketahui	1 unit Elect Cash Register	Boustead Marketing
1 case Roofing	Tidak diketahui	9 Tins Finger Print Powder	Tidak diketahui
1 case Toilet Water Flush	Tidak diketahui	1 unit Tidak diketahui	Tidak diketahui
2 cases Polyester Line Films	CTPSB Brunei	2 ctns Files and Papers	Tidak diketahui
2 cases Tiles	LBTC Brunei	1 ctn Computer Parts	Tidak diketahui
1 Pallet Papers	Tidak diketahui	1 pce Spare Parts	Tidak diketahui
1 case Toy Plastic Balls	Tidak diketahui	1 case Spare Parts	Tidak diketahui
1 case Paints	UNICROP Brunei	1 case Lamps	Tidak diketahui
1 case Roll Papers	BDNP Brunei	1 case Electrical Parts	Tidak diketahui
1 case Electric Switches	CACE Brunei	48 pcs Garmets	Tidak diketahui
1 case Ketchup in Bottles	Mr Vapahana Salairinder Brunei	1 unit Computer set	Tidak diketahui
3 Bags Carpets	Tidak diketahui	1 ctn Trophies	Perdana Wazir English School
1 Rolls Fibreglass	Tidak diketahui	1 lot Spare Parts	Buni Culture Supply
1 ctn Pipes	Kim Sang Brunei	8 pkgs Filling System	Tidak diketahui
1 case Tidak diketahui	Kim Hoe Brunei	1 case Tidak diketahui	Tidak diketahui
1 case Enamelled C.U. Wires	Tidak diketahui	4 Drums Tidak diketahui	Tidak diketahui
1 case Lighting Chokes	Tidak diketahui	1 pce Aircon Parts	Tidak diketahui
3 cases Spare parts	Brumilor Brunei	5 ctns Medicines	Tidak diketahui
1 lot Batteries	Tidak diketahui	1 ctn Electrical Parts	Tidak diketahui
1 case Tidak diketahui	Director of Education	4 Bottles Liquours	Tidak diketahui
1 case Tidak diketahui	UNICORP Brunei	1 case Electrical Parts	Tidak diketahui
3 cases Floating Balls	HLOC Brunei	1 lot Books	Tidak diketahui
1 case Toilet Water Stoppers	HKPC Brunei	1 ctn Stationaries	Tidak diketahui
1 lot Tractor Spare parts	Tidak diketahui	1 ctn Records	Circle & Square
3 cases Furnitures	SPC Brunei	1 Clothing Hair Shampoo	Tidak diketahui
2 cases Furnitures	Pujaan Alam (Pg Hjh Searah)	1 unit Electrical Air Compressor	Tidak diketahui
2 cases Printing Matters	American Intersternation As	1 case 3D Gift Centre (Rack)	Tidak diketahui
1 case Tidak diketahui	BSM Brunei	1 unit Toyota Pick Up Truck	Sin Tak Fatt
3 cases Iron ass.	Webster L. Langam		Tidak diketahui
1 case Tidak diketahui	Thomas Makajil	1 unit Toyota L/Cruiser-KA2953	MD: 420
1 case Pipes	SSEC Brunei		Tiang Seh Hing, Miri
1 case Tidak diketahui	H. T. Brunei	1 case Stck Board	Chua Vui Siang I/C No. 100987 (Red)
1 case Besi	PYS Brunei	2nd Hand Bedford Truck	B.S.B. Court Case No. 1845/85
1 case Window Frames	BBHC Brunei		4/7/85 dirampas
1 case Cooking Stoves	05W76097 Brunei	1 case Stck Board	Malai Mansor
1 case Kepala Naga (Tarian) Naga	KHC Brunei	2nd Hand Bedford Truck	Ex M. V. Pujut, Voy 21/82
1 case Soft Tiles	Tidak diketahui		M/S Rina Brossis, Kuala Belait
2 cases Polishes (Wax)	Tidak diketahui	1 case Electrical Cable	Malai Mansor
1 case Tiles	UNICORP Brunei	6 cases Tyres and Battery	Ex M. V. Pujut, Voy 21/82
1 case Papers Director of Printing	Director of Printing		M/S Rina Brossis, Kuala Belait
1 case Machines	Tidak diketahui		M. V. Temburong
1 Pallet Pegs, Bulbs, Candles	Tidak diketahui		Tidak diketahui
6 Cartoons Plastic Containers	Tidak diketahui		M. V. Seria Voy 7/86
8 Pallets Papers	Tidak diketahui		Tomson Trading, P. O. Box 360, Miri.
1 case Tidak diketahui	Director of Education		
1 case Tidak diketahui	W. F. Brunei		
2 cases Varnish	HGHC Brunei		
4 Pallets Hardware of Pipes	Tidak diketahui		
6 cases Window Frames	BQC Brunei		

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 115 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 86AB/26600

JAMBATAN KONKRIT TETULANG NO.: 3 UNTUK JALAN RAMBAI MERIMBUN MENYEBERANGI SUNGAI TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 April, 1987.

Tarikh tutup: 4 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 116 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW517/0500

PEMBINAAN SALURAN PAIP PENGEPAM 450MM D.I. DARILLOJI AIR SERIA KE TANGKI SUNGAI LIANG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 117 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 8AB/LET003

PEMBINAAN 1 BLOK, 12 UNIT BARIK UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK DI KAMPONG BELINGUS, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 April, 1987.

Tarikh tutup: 4 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 118 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/18700

MEMBEKAL DAN MEMASANG PENUTUP LONGKANG BAGI LONGKANG YANG TIDAK BERTUTUP DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 119 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/JL002

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN BAGI BENGKEL JABATAN LAUT, JALAN RESIDENCY, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 120 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/PEL037

PAMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH RENDAH P. M. MAHKOTA, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 121 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/01802

MENINGKAKAN DAN MERENDAHKAN LORONG (MANHOLES) BETUNG DI DAERAH TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 122 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AW516/0200

MEMBEKAL RANGKA LORONG (MANHOLE) BESI MULUR DAN PENUTUPNYA KEPADA BAHAGIAN SALURAN NAJIS, JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 123 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/PTN015

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI JALAN KELUAR PARIT UTAMA, PUSAT PENYELIDIKAN PERTANIAN KILANAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 124 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/002202

PEMBINAAN SISTEM PARIT BAGI JALAN KIULAP DARI INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH KE PASAR BARU, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 125 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/15200

PEMBINAAN DAN PENYIAPAN BERBAGAI-BAGAI SIZE LONGKANG KONKRIT TETULANG, MEMBEKAL DAN MEMASANG 0.914MM GARIS PUSAT KALBAT PAIP SPUN KONKRIT TETULANG DI JALAN GADONG ANTARA NBT DAN SIMPANG JALAN GADONG/JALAN TUNGKU (PERINGKAT I) BAGI MELEBARKAN JALAN GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 126 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AD/20900

PEMULIHAN PINGGIR JALAN MAN SEMULA RUMPUT JALAN PERKHEMAHAN PENANJARAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 127 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/000500

MEMBUAT, MEMBEKAL, MENGGANTIKAN PAPAN TANDA DI KAWASAN DAERAH DAERAH MUARA, TUTONG DAN TEMPOH SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 128 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang bersangkutan dengan kerja-kerja dan lain-lain untuk:

PROJEK No.: 87AR/24800

PENGANGKUTAN DAN PEMBERSIHAN SARAP DARI KAWASAN TERBUKANG SAMPAH DI JALAN KAWASAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 129 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/PTN036 & 87AR/PTN037

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR TIMBUS YANG DILULUSKAN KE DALAM JALAN MASUK DAN KAWASAN BERDEKATAN UNTUK CADANGAN KEL JABATAN PERTANIAN DAN PERKHIDMATAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 130 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AD/24100

CADANGAN KERJA-KERJA PENYIAPAN TANAH DI TAPAK BAGI PEMULIHAN BUK LAUT DAN MENGAWAL TANAH BAGI CADANGAN RUMAH "F" PERKHIDMATAN BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 10 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 131 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87 AW/25301

MEMASANG DAN MENGGANTIKAN IMPERIAL KE METER AIR METRAN I — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 132 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/25302

MEMASANG DAN MENGGANTIKAN PADA IMPERIAL KE METER AIR — BAHAGIAN II — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 133 TAHUN 1987

WARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pem-
Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/25303
MEMASANG DAN MENGGANTIKAN DARI-
PADA IMPERIAL KE METER AIR METRIK—
BAHAGIAN III — NEGARA BRUNEI DARUS-
SALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan
dipati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari
9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 134 TAHUN 1987

WARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pem-
Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/25304
MEMASANG DAN MENGGANTIKAN DARI-
PADA IMPERIAL KE METER AIR METRIK—
BAHAGIAN IV — NEGARA BRUNEI DARUS-
SALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan
dipati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari
9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 135 TAHUN 1987

WARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pem-
Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: 87AB/PTN007
PEMBINAAN SALURAN TELUK BAGI KOLAM
AIR, TANAH JAMBU, NEGARA BRUNEI DA-
RUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan
dipati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari
9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 136 TAHUN 1987

WARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pem-
Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/PEL003
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BAHAGIAN
DALAM ASRAMA LELAKI BAHAGIAN
MENENGAH UNTUK MAKTAB S.O.A.S., BAN-
DAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan
dipati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari
9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 137 TAHUN 1987

WARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pem-
Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL015
PEMBINAAN KANTIN BAGI SEKOLAH ME-
NENGAH MENGLAIT DI KAMPONG MENG-
LAIT, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUS-
SALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan
dipati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari
9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 138 TAHUN 1987

WARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pem-
Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/JPK001
PEMBINAAN BAGI 6 UNIT TEMPAT LETAK
KERETA BERTUTUP DAN JALAN MASUK
KONKRIT TETULUP UNTUK KLINIK LA-
MUNIN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan
dipati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari
9 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

L: PPL/MTB/106/1987

WARAN-tawaran akan di-

namakan oleh Pengerusi Lem-

bagi Tawaran Kecil, yang

diambil Kementerian Pem-

gutan, Tingkat Satu,

gutan Kementerian Pem-

gutan, Jalan Lapangan

Terbang Lama, Berakas, Ban-

dar Seri Begawan, Negara

Brunei Darussalam.

ajuk: SUPPLY AND

DELIVERY OF 250W

HIGH PRESSURE

SODIUM FLOOD
LIGHTS AND ACCES-
ORIES.

Tarikh tutup: 27 Mei, 1987.

Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Negara Brunei Darus-
salam.

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUSAH WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

No. 95/1987

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Minah Anak
Kuda kerana minta Surat
Kuasa kepada harta pesaka
yang dipunyai oleh Ugeng
Anak Jampang yang telah
meninggal dunia di dalam
Negara Brunei Darussalam
dengan sebab iaitu si pemohon
ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan pada
5 Mei, 1987, jam 9.15 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-
rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris,
Bandar Seri Begawan sebelum
sebelum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 16 April, 1987.

No. 31/1987

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Masni binti Yu-
sof kerana minta Surat Kuasa
kepada harta pesaka yang di-
punyai oleh Damit binti Kula
yang telah meninggal dunia
di dalam Negara Brunei
Darussalam dengan sebab iai-
tu si pemohon ialah anak
kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan pada
5 Mei, 1987, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar surat
bantahan kepada Mahkamah
Pegawai Pengusaha Waris,
Bandar Seri Begawan sebelum
tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 16 April, 1987.

No. T/LA/208/1986

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Asli bin Haji
Rasil kerana minta Surat
Kuasa kepada harta pesaka
yang dipunyai oleh Jamilah
binti Awang Karim yang telah
meninggal dunia di dalam
Negara Brunei Darussalam
dengan sebab iaitu si pemohon
ialah anak lelaki
kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan, pada
12 Mei, 1987, jam 10.30 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar surat
bantahan kepada Mahkamah
Pegawai Pengusaha Waris
Bandar Seri Begawan sebelum
tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 22 April, 1987.

No. 77/1987

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Hajah Haminah
binti Tulmurit kerana minta
Surat Kuasa kepada harta pe-
saka yang dipunyai oleh Haj-
jah Tanda binti Gapar @
Dayang Hajjah Tanda binti
Awang Gapar yang telah
meninggal dunia di dalam
Negara Brunei Darussalam
dengan sebab iaitu si pemohon
ialah anak perempuan
kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan, pada
12 Mei, 1987, jam 10.30 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-
rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris
Bandar Seri Begawan se-
belum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 22 April, 1987.

No. 52/1987

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Siti Kamsiah
binti Haji Abdul Hamid ke-
rana minta Surat Kuasa
kepada harta pesaka yang di-
punyai oleh Dayang Siti Rafiah
binti Abdullah yang telah
meninggal dunia di dalam
Negara Brunei Darussalam
dengan sebab iaitu si pemohon
ialah anak perempuan
kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan, pada
12 Mei, 1987, jam 10.30 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-
rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris
Bandar Seri Begawan se-
belum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 21 April, 1987.

No. 64/1987

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Hajjah Nipah
binti Mumin kerana minta
Surat Kuasa kepada harta pe-
saka yang dipunyai oleh Haji
Kamsi bin Ahmad yang telah
meninggal dunia di dalam
Negara Brunei Darussalam
dengan sebab iaitu si pemohon
ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan, pada
12 Mei, 1987, jam 10.15 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-
rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris
Bandar Seri Begawan se-
belum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 21 April, 1987.

No. 263/1985

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Ainihi binti Mo-
hammad kerana minta Surat
Kuasa kepada harta pesaka
yang dipunyai oleh Awang
Damit bin Jabat yang telah
meninggal dunia di dalam
Negara Brunei Darussalam
dengan sebab iaitu si pemohon
ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan pada
12 Mei, 1987, jam 9.45 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-

rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris,
Bandar Seri Begawan sebelum
sebelum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 18 April, 1987.

No. 55/1983

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Amit bin Haji
Bongsu kerana minta Surat
Kuasa kepada harta pesaka
yang dipunyai oleh Timah
binti Bongsu yang telah men-
inggal dunia di dalam Negara
Brunei Darussalam dengan
sebab iaitu si pemohon ialah
adik-beradik kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan pada
12 Mei, 1987, jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-
rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris,
Bandar Seri Begawan sebelum
sebelum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 21 April, 1987.

No. 150/1986

BAHAWA permohonan ke-
pada Mahkamah ini telah di-
perbuat oleh Dayang Hajjah
Sadiyah binti Salleh kerana
minta Surat Kuasa kepada
harta pesaka yang dipunyai
oleh Haji Abdul Mumin bin
Haji Paya yang telah mening-
gal dunia di dalam Negara
Brunei Darussalam dengan
sebab iaitu si pemohon ialah
balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi
bahawa permohonan ini akan
didengar di dalam Mahkamah
Bandar Seri Begawan pada
12 Mei, 1987, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak
di dalam harta pesaka si mati
itu dikehendaki hadir dan
menyaksikan perbicaraan itu
pada waktu dan tempat yang
tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hen-
dak membantah permohonan
itu bolehlah menghantar su-
rat bantahan kepada Mahkama-
h Pegawai Pengusaha Waris,
Bandar Seri Begawan sebelum
sebelum tarikh yang tersebut
di atas.

Bertarikh 16 April, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran hendak-
lah dialamatkan kepada Pen-
gerusi Lembaga Tawaran
dan dimasukkan ke dalam
Peti Tawaran di Tingkat 4,
Bangunan Kementerian Ke-
wangan, Bandar Seri Begaw-
an, Negara Brunei Darus-
salam tidak lewat dari jam
12.00 tengah hari, hari Isnin
18 Mei, 1987 bagi membe-
kalkan perkara-perkara berikut
untuk kakitangan Jabatan
Kastam dan Eksais Diraja
Brunei:—

- a) Kasut (850 pasang)
Jenis: Kulit
Warna: Hitam.
- b) Songkok: (300 biji)
Warna: Hitam.
- c) Sarung Kaki: (850
pasang)
Warna: Navy blue
- d) Tali Pinggang:
(150 helai)

2. Penerangan-penerangan lan-
jut mengenai dengan tawaran
ini boleh diperolehi daripada
Jabatan Kastam dan Eksais

Diraja Negara Brunei Darus-
salam.

3. Tawaran-tawaran yang le-
wat diterima dari tarikh dan
waktu yang ditetapkan di
atas tidak akan dilayani.

4. Semua tawaran-tawaran
mestilah dimasukkan ke da-
lam sampul surat yang ter-
tutup dan sampul surat ter-
sebut hendaklah ditulis de-
ngan:

"SULIT — TAWARAN BA-
GI MEMBEKALKAN KA-
SUT, SONGKOK DAN
SARUNG KAKI BAGI
KAKITANGAN JABATAN
KASTAM DAN EKSAIS
DIRAJA, NEGARA BRU-
NEI DARUSSALAM."

tanpa membubuh sebarang
nama pengirim.

5. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak terikat un-
tuk menerima tawaran yang
paling rendah atau sebarang
tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran ada-
lah diterima oleh Pengerusi
Lembaga Tawaran, Negara
Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran hendak-
lah dimasukkan dalam Kotak
Tawaran yang terletak di
Tingkat 4
Bangunan Kementerian
Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

Pada jam 12.00 tengah hari
pada tarikh tutup yang di-
nyatakan.
2. Dokumen-dokumen tawaran
boleh didapatkan dari:—
Ketua Jabatan "C"
Ibu Pejabat Polis
Gadong
Negara Brunei Darussalam.

Nombor Tawaran: 3/1987
SPECIAL TOOLS,
V4 ENGINE
(Tarikh tutup: 16 Mei, 1987)

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PEGAWAI PERIKANAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecayaan untuk dilantik sebagai PEGAWAI PERIKANAN di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod : 036 05 — 191).

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan :

- Ijazah dalam bidang Sains Perikanan atau Pemasaran Perikanan atau Sains Perikanan atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman dalam penyelidikan serta pengurusan memproses makanan atau pemasaran penghasilan makanan atau dalam bidang tugas-tugas penguatkuasaan dan pengembangan.
- Boleh menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu dan Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.
- Kelulusan post graduate yang bersesuaian adalah diutamakan.

Tugas-tugas :

Membantu Pengarah Perikanan dalam perancangan dan menjalankan penyelidikan dan projek-projek perkembangan di bidang yang bersesuaian. Menyelia kaitan-bawahan adalah juga sebahagian dari tanggungjawab.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus yang dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan), Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa salinan Rekod Perkhidmatan catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan. Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 30 Mei, 1987. (E/611/75)

(Bilangan Pendaftaran : 37/1987).

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkliah Garison, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 19 Mei, 1987.
- Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan

tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagar-tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap tawaran sebanyak \$100.00 dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/21/1987
TABLE CLOTH

BIL : MINDEF/DFP/MTB/22/1987
MEMBEKAL : SUIT CASE

TAWARAN JABATAN ELEKTRIK

BIL : PPL/MTB/101/1987
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND

DELIVERY OF NON-NEON LIGHTS.
Tarikh tutup : 27 Mei, 1987.
Cagar : \$100.00.

Dokumen-dokumen dan pen-nerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

MAKTAB TEKNIK SULTAN SAIFUL RIJAL, JALAN MUARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

MAKTAB Teknik Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara sedang mempelawa kepada pemohon-pemohon yang berkecayaan untuk mengikuti berbagai-bagai kursus atas Skim Dermasiswa Kerajaan atau Skim Dermasiswa Syarikat Minyak Sendirian Berhad sesi 1987/88.

Kursus-kursus yang ditawarkan itu termasuklah Basic Furniture Making; Basic Aircraft Engineering Part I; Mechanics; C&G 855/856 Basic Cookery and Food Service; C&G 824 Radio, Television and Electronic Servicing; C&G 385 Vehicle Body Repair Craft Studies Part I; C&G 165 Welding Craft Practice; C&G 801 Ordinary Technician Diploma in Construction; BTEC National Certificate in Laboratory Science; BTEC National Certificate in Telecommunication; BTEC National Certificate in Electronic Engineering; BTEC First Certificate in Construction; Land Survey Technician Course; Basic Certificate in Computer Programming; BTEC First Certificate in Business and Finance; RSA Basic Secretarial; BTEC National in Business Studies; C&G 831-2 Blocklaying and Concreting Advanced Craft; Science Laboratory Assistant; C&G 861 General Course Construction dan BTEC National Certificate Medical Science.

Semua pertanyaan hendaklah ditujukan kepada Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara, No. : 02-31080.

Borang permohonan dan keterangan lanjut bolehlah didapati dari sekarang daripada maktab tersebut dan ia dikembalikan tidak lewat pada 4 Mei, 1987.

BIL :	NAMA KURSUS
01	BASIC FURNITURE MAKING
02	BASIC AIRCRAFT ENGINEERING PART I
03	MOTOR MECHANICS
04	C&G 855/856 BASIC COOKERY AND FOOD SERVICE
05	C&G 824 RADIO, TELEVISION AND ELECTRONIC SERVICING PART I
06	C&G 385 VEHICLE BODY REPAIR CRAFT STUDIES PART I
07	C&G 165 WELDING CRAFT PRACTICE

KURSUS TEKNISYEN

08	C&G 801 ORDINARY TECHNICIAN DIPLOMA IN CONSTRUCTION
09	BTEC NATIONAL CERTIFICATE IN LABORATORY SCIENCE
10	BTEC NATIONAL CERTIFICATE IN TELECOMMUNICATION
11	BTEC NATIONAL CERTIFICATE IN ELECTRONIC ENGINEERING
12	BTEC FIRST CERTIFICATE IN CONSTRUCTION
13	LAND SURVEY TECHNICIAN COURSE
14	BASIC CERTIFICATE IN COMPUTER PROGRAMMING

KURSUS PERDAGANGAN

15	BTEC FIRST CERTIFICATE IN BUSINESS AND FINANCE
16	RSA BASIC CLERICAL/SECRETARIAL
17	BTEC NATIONAL IN BUSINESS STUDIES

KURSUS SEPARUH MASA

18	C&G 831-2 BLOCKLAYING AND CONCRETING ADVANCED CRAFT
19	C&G 755 SCIENCE LABORATORY ASSISTANT
20	C&G 861 GENERAL COURSE IN CONSTRUCTION
21	BTEC NATIONAL CERTIFICATE MEDICAL LABORATORY SCIENCE

PERHATIAN :

- Kursus Separuh Masa hanya terbuka kepada pemohon-pemohon yang sudah bekerja sama ada dalam khidmat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mestilah mendapatkan kebenaran dari pihak berkenaan dan borang permohonan mestilah dihadapkan melalui Ketua Jabatan masing-masing. Sebarang permohonan yang melalui pihak-pihak tertentu tidak akan dilayan.
- Borang-borang permohonan dan keterangan lanjut bolehlah didapati dari : —
Pendaftar, Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, Simpang 125, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam.

SYARAT-SYARAT KEMASUKAN

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 3
Sekurang-kurangnya lulus peperiksaan BJCE. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calon yang mempunyai kelulusan kredit dalam mata-mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris atau kelulusan yang sebanding dengannya — sda —

— sda —

— sda —

— sda —

Lulus C&G Basic Engineering dan sekurang-kurangnya berpengalaman bekerja dalam bidang welding selama setahun atau lulus C&G 822 Welding and Fabrication.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 atau mempunyai 3 mata pelajaran Peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan dalam mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris atau lulus C&G General Construction Course.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 dan mempunyai 2 mata pelajaran Peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan dalam mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris — sda —

— sda —

— sda —

— sda —

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 dan mempunyai 2 mata pelajaran Peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang lulus Maths atau Physics dan boleh menguasai Bahasa Inggeris dengan baik. Walau bagaimanapun pemohon-pemohon yang berpengalaman dalam kerja-kerja ukur juga akan dipertimbangkan.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 dan mempunyai 2 mata pelajaran Peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan dalam Bahasa Inggeris, Sains dan Maths.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 dan mempunyai mata pelajaran Bahasa Inggeris Peringkat 'O'. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang lulus dalam ujian Bahasa Inggeris yang dijalankan oleh maktab ini. Sekurang-kurangnya lulus Tingkatan 5 dan mempunyai 2 mata pelajaran Peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai Bahasa Inggeris.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 dan mempunyai 4 mata pelajaran Peringkat 'O' termasuk Bahasa Inggeris atau lulus BTEC First Certificate in Business Studies dengan kepujian

Lulus C&G 831-1 Blocking and Concreting dan pengalaman bekerja sekurang-kurangnya 1 tahun.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang lulus Maths, Sains dan boleh menguasai Bahasa Inggeris dengan baik.

Sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 5 dan mempunyai 2 mata pelajaran Peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang lulus Maths atau Sains dan boleh menguasai Bahasa Inggeris dengan baik. — sda —

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang beramat seperti di atas tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 25 Mei, 1987.

Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang bertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal di sampul surat tersebut. Bagaimanapun bilangan Nombor rujukan (Ref No.) dan tarikh tutup tawaran hendaklah ditulis dengan jelas.

Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut boleh didapati dengan membuat permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bilamana dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, tawaran hendaklah menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

Jika cagaran tawaran dikehendaki, ianya akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang tulen (bona-fide tender).

Semua tawaran-tawaran, yang dimestikan memberi harga bersih CIF melalui penghantaran udara, hendaklah menyatakan tarikh terakhir bagi penghantaran barang-barang/tarikh terakhir siap perkhidmatan. Jika pemborong yang berjaya gagal memenuhi tarikh ini maka Pengarah Penyiaran dan Penerangan adalah berhak membatalkan pembelannya terutama sekali jika perkara seperti ini akan menjejaskan perjalanan operasi Radio Televisyen Brunei. Jika ini berlaku cagaran tawaran yang dibayar akan diambil milik.

Jaminan masa dan syarat-syarat hendaklah dinyatakan dengan jelas dalam tawaran.

Pemborong-pemborong bertuju bahawa harga-harga tawaran sah bagi tempoh sekurang-kurangnya sehingga 90 hari dari tarikh tutup tawaran.

Bagi pembekalan barang daripada syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam tidak dibenarkan dihantar terus kepada Jabatan Penyiaran dan Penerangan daripada pihak pembekal atau pengeluar luar negeri dan oleh yang demikian mestilah memasukkan 20 peratus cukai import (jika dikenakan cukai).

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN BIL. : RTB/08/87 — PEMBEKALAN "NON-METALLIC ROPE AND FITTINGS"

Tawaran-tawaran akan diterima daripada pembekal "non-metallic rope" di bawah tajuk berikut:—

PEMBEKALAN "NON-METALLIC ROPE AND FITTINGS"

Dokumen-dokumen tawaran dan butir-butir lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Jurutera Penguasa, RTB semasa waktu bekerja mulai dari tarikh penyiaran tawaran sehingga hari bekerja terakhir sebelum tarikh tutup tawaran.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 26 Mei, 1987 bagi membekalkan barang di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

TAWARAN BIL. : 26/1987

GALVANISED, CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE TO BSS 1387/1967, CLASS MEDIUM, SCREWED AND SOCKETED ENDS, IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET WITH THREAD TO DSPT, AND PROTECTED AGAINST DAMAGED.

Size: 2 1/2" — 500 Lens.

TAWARAN BIL. : 27/1987

(a) Lock, Pad with Steel Shackle Size: 2 1/2" "UNION" 3104 or "YALE" 110-60 Only — 1,200 Nos.

(b) Mortice Sash Lock, CP2 Level CZ-682-24-95 CH 2 1/2" "UNION" No. 2295 — 1,500 Sets

(c) Lockset Alpha — Series 8000 Type: 80625TR US32D — 1500 Nos.

TAWARAN BIL. : 28/1987

MACHINE PEMOTONG KAYU (CHAIN SAW) "HUSQVARNA" ATAU SEBANDING

(a) Size: 22" — 5 Nos.

(b) Size: 28" — 5 Nos.

(c) Size: 30" — 5 Nos.

(d) Size: 38" — 2 Nos.

TAWARAN BIL. : 29/1987

(a) Short Wheel Base Pick Up with Petrol Driven Engine — 1 Unit

(b) Four Ways Reach Fork Truck (Forklift) for lifting and stacking long items — 1 Unit

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh didapati dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL. : PPL/MTB/111/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF PHOSCO COMPOUND LIGHTING SPARES.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL. : PPL/MTB/117/1987

Tajuk kerja: MENGGANTIKAN DAN MEMELIHARA ALAT HAWA DINGIN JENIS CENTRAL DI BANGUNAN JABATAN POS, KUALA BELAIT UNTUK SELAMA DUA TAHUN.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 20 Mei, 1987 (hari Rabu) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran, Kementerian Pembangunan.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" Hawa Dingin. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

BIL. : PPL/MTB/120/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF WASHING MACHINE AND ELECTRIC IRON FOR MAKTAB SAINS.

Tarikh tutup: 13 Mei, 1987.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL. : PPL/TB/17/1987

Tajuk kerja: MENGGANTIKAN DAN MEMELIHARA ALAT HAWA DINGIN JENIS CENTRAL DI PEJABAT LAUT / BANGUNAN KASTAM BANDAR SERI BEGAWAN UNTUK SELAMA DUA TAHUN.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 18 Mei, 1987 (hari Isnin) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran, Kementerian Pembangunan.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" Hawa Dingin. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan-

khidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

BIL. : PPL/MTB/116/1987

Tajuk kerja: MEMBEKAL DAN MEMASANG 100 BUAH RANGKAIAN VOLTAN RELAY RENDAH DAN TINGGI UNTUK SWITCH-BOARD - SWITCH-BOARD ALAT HAWA DINGIN DI BANGUNAN-BANGUNAN KERAJAAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Cengkeram: \$200.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
UBD/E8/7/87	Membekal dan Menghantar "EQUIPMENT FOR CHEMISTRY LAB."	\$300.00
UBD/E8/8/87	Membekal dan Menghantar "EQUIPMENT FOR PHYSICAL GEOGRAPHY LAB"	\$400.00
UBD/E8/9/87	Membekal dan Menghantar "LECTURE CHAIRS WITH TABLET ARM"	\$300.00

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 13 Mei, 1987.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran ini, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Isnin-Khamis : 9.00 pagi — 1.00 petang
Sabtu : 9.00 pagi — 10.30 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran dan surat yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di:—

Tingkat 4, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Pada jam 12.00 tengah hari pada tarikh tutup yang dinyatakan,

2. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapatkan dari:— Ketua Jabatan "C", Ibu Pejabat Polis Gadong, Negara Brunei Darussalam.

NOMBOR TAWARAN : 4/1987

OVERHAUL OF THE OVERHEAD CRANE & SHIPWAY AT THE ROYAL BRUNEI MARINE POLICE BASE MUARA.

(Tarikh Tutup: 11 Mei, 1987).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN KEMENTERIAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat daripada hari Isnin 18 Mei, 1987 jam 12.00 tengah hari bagi perkara berikut:—

Tawaran Bil. :	Keterangan	Wang Cagaran
DMS/43/1987	Membekal, Menghantar Memasang dan Komisen 1 Unit Universal Wood-working Machine	\$100.00 + \$ 15.00 (dokumen)
DMS/44/1987	Membekal, Menghantar Memasang dan Komisen Alat-alat Makmal Perigian Tutong	\$300.00 + \$ 25.00 (dokumen)
DMS/45/1987	Membekal dan Menghantar Dental Supplies Part II bagi tempoh dua tahun	\$300.00 + \$ 20.00 (dokumen)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

4. Semua tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat tertutup dan ditulis dengan bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti yang dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

KENYATAAN TAWARAN JABATAN UKUR, KEMENTERIAN PEMBANGUNAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam untuk membekalkan barang-barang seperti berikut:—

- i) 1 buah Motor Sangkut berkuasa 55 HP
- ii) 1 buah Mesin Motor Sangkut berkuasa 40 HP.

2. Penawar-penawar hendaklah menghadapkan katalog dan penentuan-penentuannya sekali beserta dengan butir-butir berikut:—

- a) Tempoh lama pembekalan setelah menerima pesanan;
- b) Harga C.I.F. Brunei (termasuk cukai) dalam ringgit Brunei;
- c) Lama dalam jaminan;
- d) Lain-lain hal jika ada.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup tanpa sebarang tanda dari penawar atau nama. Sampul surat hendaklah ditulis: "MEMBEKALKAN ENJIN-ENJIN MOTOR SANGKUT KEPADA JABATAN UKUR".

4. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke peti tawaran yang terletak di Tingkat 1, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Khamis 2 Mei, 1987.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dan dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 18 Mei, 1987 bagi membekalkan pakaian seragam kakitangan Jabatan Kastam dan Ekais Diraja Brunei seperti mana keterangan-keterangan lanjut berikut:—

- a) 106 pasang bush jacket dan seluar bagi 33 orang Pegawai-pegawai Kanan (2 pasang bagi setiap pegawai);
- b) 680 pasang baju panjang tangan dan seluar bagi 340 orang Pegawai-pegawai biasa (2 pasang bagi setiap pegawai).

Adalah dimaklumkan kain-kain yang diperlukan bagi pakaian seragam tersebut ialah:—

- a) Kain untuk seluar Warna: Biru (navy blue)
- Jenis Kain: Dyed 100% Polyester Hisofy Suiting
- b) Kain untuk baju Warna: Light Cream

Jenis Kain: Dacron/Cotton Suiting.

2. Tawaran-tawaran ini ialah termasuk membekalkan kain dan upah menjahitnya sekali.

3. Penerangan-penerangan lanjut mengenai dengan tawaran ini boleh diperolehi daripada Jabatan Kastam dan Ekais Diraja Negara Brunei Darussalam.

4. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayani.

5. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan: "SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM KAKITANGAN JABATAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA BRUNEI".

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama Projek:

BILANGAN TAWARAN: JKP/06/1987
PROPOSED EXTENSION TO THE EXISTING SITE OFFICE AT JALAN SURAPIT, KAMPONG JAYA BAKTI, BERAKAS RESETTLEMENT AREA.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam

mulai hari Rabu 22 April hingga hari Selasa 5 Mei, 1987.

3.0 Kelayakan pemborong: Kelas "B" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan)

5.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 6 Mei, 1987 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat 1,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran	Tarikh Tutup	Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DA/TQ/108/87	Membuat Pakaian Seragam untuk Kakitangan Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan	\$100.00	6 Mei	DA/TQ/127/87	Membekal dan Menghantar Equipment for Land Surveying	\$100.00
DA/TQ/109/87	Membekal dan Menghantar Pressure Transducer	\$100.00	13 Mei		1) Guppy Model GTS-2B EDM (Total Station)	
DA/TQ/110/87	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kawasan Sek. Rendah Kampung Mata-Mata Bagi Tempoh 2 tahun	\$300.00	6 Mei		2) Slope Reduction Calculator	
DA/TQ/111/87	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kawasan Flat Guru-Guru dan Sekeliling Pagar di Sekolah Rendah Kiarong Bagi Tempoh 2 tahun	\$300.00	6 Mei	DA/TQ/128/87	Membekal dan Menghantar '2 Stage Air Compressor Set'	\$100.00
DA/TQ/112/87	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kawasan Sekolah Menengah Serasa Bagi Tempoh 2 tahun	\$300.00	6 Mei	DA/TQ/129/87	Membekal dan Menghantar Alat-alat Bagi Kegunaan Bahagian Pendingin	
DA/TQ/113/87	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kawasan Sekolah Rendah Serasa dan Perumahan Guru Bagi Tempoh 2 tahun	\$300.00	6 Mei		1) Aquarius Dehumidifier Model 3800	
DA/TQ/114/87	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kawasan Padang dan Kawasan Perumahan Guru di Sekolah Rendah Anggerek Desa Bagi Tempoh 2 tahun	\$300.00	6 Mei		2) SEI Belometer Type 300Z	
DA/TQ/115/87	Membuat dan Menghantar Perahu Jenis Temuai	\$100.00	6 Mei		3) Fiefox Portable Welding Set	\$100.00
DA/TQ/116/87	Membekal dan Menghantar Magnetic Hysteresis Loop Tracer	\$100.00	13 Mei	DA/TQ/130/87	Membekal dan Menghantar Profile Projector	\$100.00
DA/TQ/117/87	Membekal dan Menghantar Transmig 240 Automatic Welding Machine	\$100.00	13 Mei	DA/TQ/131/87	Membekal dan Menghantar "Accessories for Surf-test 4 Standard set Code 178-911E"	\$100.00
DA/TQ/118/87	Membekal dan Menghantar "Oil Pressure Tester"	\$100.00	13 Mei		1) Roughness Profile Recorder Code 178/702E	
DA/TQ/119/87	Membekal dan Menghantar Kain untuk:				2) Work-Stage (Metric) with Cross Travel Code 178-019.	
	1) Pakaian Tukang Masak			Syarat-syarat Tawaran		
	2) Langsir	\$100.00	6 Mei	1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan:		
DA/TQ/120/87	Membekal dan Menghantar Mechanical Engineering Equipment			Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.		
	1. PVC Diagram Function Generator			Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari (seperti tarikh yang ditetapkan)		
	2. Pipe Closure Unit for Steam Benches Model: P7682	\$100.00	13 Mei	2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari waktu yang ditetapkan tidak akan diterima dan akan ditolak.		
DA/TQ/121/87	Membekal dan Menghantar Cussion Diesel Engine Test Bed with Diesel Engine and Two Shaft Gas Turbine Unit	\$100.00	13 Mei	3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam borang yang bertutup. Pada bahagian atas sampel surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran yang menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:		
DA/TQ/122/87	Membekal dan Menghantar Motor/Generator Training Station	\$100.00	13 Mei	Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.		
DA/TQ/123/87	Membekal dan Menghantar Outboard Engine	\$100.00	6 Mei	4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Pelajaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.		
DA/TQ/124/87	Membekal dan Menghantar Inductive Take-Up DC Power Timing Light	\$100.00	13 Mei	Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—		
DA/TQ/125/87	Membekal dan Menghantar Alat-alatan Sains			Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 petang		
	1) Storage Oscilloscope			Isnin-Sabtu 8.00 pagi — 10.00 petang		
	2) Trace Recording Camera			5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah tawaran yang jujur (bona-fide tender).		
	3) Digital Multimeter			6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan borang-borang tawaran yang telah disediakan yang mempunyai pengecualian tidak akan diterima.		
	4) Visible Spectrophotometer			7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.		
	5) Melting Point Apparatus	\$100.00	6 Mei	Peringatan		
DA/TQ/126/87	Membekal dan Menghantar Bench Drilling Machine	\$100.00	13 Mei	1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan untuk alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab Sekolah di mana perlu.		

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PLL/MTB/108/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF 70W HIGH PRESSURE

SODIUM FLOOD LIGHTS AND ACCESSORIES.

Tarikh tutup: 27 Mei, 1987.
Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Peringatan

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan untuk alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab Sekolah di mana perlu.
2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah juga termasuk C.I.F. dan Customs Duty.
3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah diserahkan bersama.
4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan dengan jelas.
5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dimasukkan dalam sampul surat maka hendaklah ke Unit Penyelaras Tawaran, Bahagian Pentadbiran-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
6. Segala kehendak dalam borang ini mestilah ditunjukkan dengan betul dan terang, jika tidak permohonan ini akan ditolak.
7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

ATUSAN peminat-peminat pencak silat berhimpun di Pusat Belia menyaksikan pertandingan akhir olahraga pencak silat peringkat Daerah Brunei dan Muara dan Putong di sini malam Selasa pas.

Pertandingan kali pertama Persekutuan Pencak Silat Kebangsaan Brunei (PERSIB) dengan kerjasama

Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan itu berlangsung selama tiga hari disertai oleh hampir 40 orang peserta.

Pengerusi Pertandingan Pg. Haji Ibrahim bin Pg. Damit menyatakan penubuhan PERSIB itu bertujuan untuk mengembangkan seni silat di kalangan belia-belua di samping mengasuh bakat-bakat

mereka. Ke arah itu beberapa pembaharuan telah dilakukan termasuk mengubah ke bentuk olahraga.

"Selaras dengan perkembangan ini beberapa pembaharuan telah dilakukan di mana negara jiran Indonesia telah pun mengekalkan seni silat dibuat dalam bentuk olahraga," ujarnya.



MANGKU Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pg. Asmalee mengalungkan pingat kemenangan kepada pemenang-pemenang olahraga pencak silat dalam bahagian D. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Penuntut digalakkan mengikuti kegiatan luar

INCA utama penuntut-penuntut terdedah kepada kegiatan-kegiatan yang sihat ialah banyaknya masa yang terluang yang diisi sepenuhnya kepada pelajaran.

Sehubungan dengan itu, pihak sekolah memberikan tawaran kepada penuntut-penuntut mengikuti kegiatan seperti bersukan selain mengulangkaji pelajaran di sekolah.

Dengan cara ini, menurut pengetua Sekolah Menengah SMJA, Awang Abd. Razak, masa penuntut akan diisi dengan kegiatan-kegiatan yang berkebaikan dan menguntungkan faedah.

Berucap di temasya Sukan Tahunan Sekolah Menengah SMJA di Stadium Negara Hassanali Bolkiah Sabtu lepas berkata, "Masa yang banyak terluang tanpa mendapat apa-apa faedah merupakan masa penuntut-penuntut mengalihkan pengajian mereka kepada kegiatan-kegiatan yang tidak sihat seperti melibatkan diri dengan dadah."

Selanjutnya beliau menekankan tema sukan yang berunsur "Bersatu membasmi penyalahgunaan dadah" yang dipilih bagi memuktamadkan kempen anti dadah yang sedang dijalankan ketika ini.

Menurutnya dadah merupakan masalah sosial yang sangat merbahaya serta mengancam dan ianya juga merupakan satu punca jangkitan penyakit Aids.

Bahayanya, tegas beliau, dadah mengancam sekali,



PENGETUA SMJA Awg. Abd. Razak.

kerana dadah juga dikaitkan salah satu punca utama jangkitan penyakit Aids yang mana merupakan satu penyakit yang belum ditemui cara pengobatannya."



KONTINGEN dari rumah-rumah Jong Batu, Pulau Cermin, Berembang, Lumut Lunting, dan Kota Batu berarak lalu di hari pembukaan Sukan Tahunan SMJA. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

SENI SILAT TERUS DIPERKEMBANGKAN

Menurutnya pertandingan tersebut diadakan dua peringkat. Pusingan pertama peringkat daerah-daerah dan pusingan kedua di peringkat negara. Peringkat negara dijangka akan diadakan pada bulan Jun depan.

Dalam pertandingan malam Selasa lalu seramai 12 orang peserta memasuki peringkat akhir dengan dibahagikan kepada beberapa kumpulan. Kumpulan C dimenangi oleh Hamjani Haji Moxin menewaskan Awang Ali bin Haji Rahman. Kumpulan D pula Awang Zainuddin Haji Daud menewaskan Ak. Karim Pg. Haji Metassan. Md. Jamil Haji Manaf menewaskan Morsidi Sabli dan dalam kumpulan E Haji Salleh Haji Daud menewaskan Pg. Jamaluddin Haji Daud manakala Sahak Ahmad menewaskan Tiyyong Anjung dan dalam bahagian bebas Rushidi Abdullah menewaskan Haji Yusji Haji Yusof.



MAKTAB Sains Paduka Seri Begawan Sultan (MSPSBS) telah melangsungkan sukan tahunan kali ke-15 bertempat di Padang Kebajikan Belia dan Sukan Berakas pada 23 April yang lepas.

Berbagai acara lorong dan padang telah dipertandingkan dalam temasya sukan tersebut. Berangkat menyaksikan temasya itu ialah Putera Sulung Kebawah Duli Yang Mahkota Mulia Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muadz Al-Muhtadee Billah.

Gambar atas kelihatan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah menyampaikan hadiah kepada salah seorang peserta. — Gambar oleh Pg. Asa Bakar PHO.

Kegiatan sukan di sana sini

Juara liga b-sepak Belait

PASUKAN Lembaga Bandaran Kuala Belait/Seria telah muncul sebagai juara dalam liga bola sepak Daerah Belait tahun ini dengan menewaskan Jabatan Perhutanan 2-1 di perlawanan akhir yang berlangsung di Padang KBRC pada 26 April lalu.

Pasukan tersebut juga telah menjuarai dalam liga bola sepak Daerah Belait Division Dua dengan merebut piala BDFA.

32 buah pasukan telah menyertai perlawanan tersebut. Hadiah-hadiah kepada pemenang disampaikan oleh Pegawai Pemerintah Polis Daerah Belait, Penguasa Hussien bin Hidup.

4 Brothers jadi juara

FOUR Brothers telah muncul sebagai johan dalam kejohanan lumba basikal uji masa berpasukan yang telah dilangsungkan di Daerah Temburong pada 26 April lepas.

Sejumlah 10 buah pasukan telah mengambil bahagian dalam kejohanan tersebut yang dianjurkan oleh Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan dengan kerjasama Pejabat Daerah Temburong dan Persatuan Lumba Basikal Brunei Darussalam.

Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Damit telah menyampaikan hadiah-hadiah kepada para pemenang.

220 sertai sukan tahunan

LEBIH dari 200 orang penuntut menyertai sukan tahunan Sekolah Menengah SMJA kali ke-19 di Stadium Negara Hassanali Bolkiah, Berakas, Sabtu lalu.

Sukan tahunan antara rumah-rumah itu dirasmikan oleh Penolong Pengarah Pelajaran, Awang Lim Jock Hoi. Sejumlah 41 acara telah dipertandingkan pada hari itu.

Acara bermula dengan perbarisan jalan lalu oleh pasukan-pasukan daripada Jong Batu, Berembang, Kota Batu, Lumut Lunting dan Pulau Chermin. Turut menyertai temasya itu ialah pasukan pancaragam sekolah tersebut.



KEDUA peserta ini memperlihatkan aksi mereka dalam pertandingan olahraga pencak silat di Pusat Belia. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



BELIA & SUKAN

Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima tauliah perantikan Duta Besar Republik Indonesia ke negara ini, Tuan Yang Terutama Tuan Ferdy Salim. — Gambar oleh Harun Rashid.

MENTERI LUAR REPUBLIK INDONESIA ADAKAN LAWATAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima tauliah perantikan Menteri Luar Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama, Prof. Dr. Mochtar Kusumaatmadja, di Istana Nurul Iman Sabtu lepas.

Dalam majlis itu, Tuan Yang Terutama, Prof. Dr. Mochtar Kusumaatmadja diiringi oleh tiga orang pegawai kanan Republik Indonesia iaitu Bapak Noor, Bapak Abdul Irsan, Bapak Kemal Munawar, serta Duta Besar Indonesia, Tuan Yang Terutama Ferdy Salim.

Juga hadir di majlis itu termasuklah Yang Amat Mulia Pengiran Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Chamberlain, Pemangku Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Dato Seri Awang Haji Zakaria, dan Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Idris.

Tuan Yang Terutama Prof. Dr. Mochtar Kusumaatmadja akan berada di Brunei bagi lawatan kerja dua hari.

Dari muka 1

Brunei dan pernah berkhidmat sebagai Pesuruhjaya Negara Brunei Darussalam di United Kingdom. Jawatan terakhir Tuan Yang Terutama ialah sebagai Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Amerika Syarikat.

Pada hari yang sama Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah menerima tauliah perantikan Duta Besar Republik Indonesia yang baru ke negara ini, Tuan Yang Terutama Tuan Ferdy Salim.

Tuan Yang Terutama Tuan Ferdy Salim berusia 64 tahun, menggantikan bekas Duta Besar republik tersebut ke negara ini Tuan Yang Terutama Zuwir Jamal.

Tuan Yang Terutama pernah bertugas selaku ketua bagi Task Force "Pelita" di Kementerian Luar Indonesia; Setiausaha kepada Naib Presiden Republik Indonesia dan Republik Persekutuan Jerman. Sebelum menjadi Duta Besar ke negara ini Tuan Yang Terutama telah menandatangani sebagai Pembantu Khas kepada Menteri Luar Indonesia.

Sekolah Mengajar Memandu akan ditubuhkan

GADONG. — Atas perkenan kurnia Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam satu undang-undang telah diwujudkan bagi penubuhan Sekolah Mengajar Memandu (Driving School) yang membolehkan semua jurulatih memandu mendapat latihan-latihan tertentu secara berkurikulum.

Demikian ditegaskan oleh YB Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Abdul Aziz, Menteri Perhubungan di majlis perhimpunan khas Kementerian Perhubungan yang diadakan di Dewan Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Gadong pada hari Ahad, 26 April lalu.

Menurut Yang Berhormat Pehin, hanya jurulatih-jurulatih yang terlatih saja akan dibenarkan untuk memberi latihan-latihan kepada bakal-bakal pemandu melalui

penubuhan sekolah berkenaan.

"Dengan corak ini, diharapkan Negara Brunei Darussalam insya-Allah akan dapat mengeluarkan pemandu-pemandu kenderaan yang terlatih dan lebih sempurna," kata Yang Berhormat Pehin.

Yang Berhormat Pehin menjelaskan, menerusi peraturan baru itu ianya akan dapat menentu atau menimbulkkan satu kestabilan mata pencarian sebagai jurulatih memandu dan juga bagi memastikan supaya bakal-bakal pemandu akan mendapat latihan yang berkualiti seimbang dengan bayaran yang dikenakan kepada mereka.

Yang Berhormat merasa yakin menerusi undang-undang berkenaan juga masyarakat negara ini insya-Allah akan mendapat manfaatnya.

Terdahulu itu Yang Berhormat Pehin menjelaskan bilangan kemalangan yang mengakibatkan kecederaan dan kematian terus meningkat, dan ini tentunya menjadi masalah kemalangan jalan raya yang seharusnya mengkhawatirkan semua pengguna di negara ini.

"Boleh dikatakan kematian-kematian yang berlaku akibat kemalangan-kemalangan ini sudah menjadi satu sebab utama kematian di Negara Brunei Darussalam iaitu selain daripada penyakit-penyakit

moden seperti penyakit jantung, kencing manis, darah tinggi dan lain-lain lagi," ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat juga berkata, kecuaiannya pemandu-pemandu yang melanggar peraturan memandu dan peraturan jalan raya adalah antara sebab-sebab ke-

malangan tersebut.

Ini jelas Yang Berhormat termasuklah sikap kurang bertanggungjawab, memandu laju, leka, tidak mengindahkan tanda-tanda jalan, keadaan kenderaan yang merbahaya, muatan lebih, menukar roda asal, memandu tanpa lesen dan sebagainya.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima tauliah perantikan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Tuan Yang Terutama Profesor Dr. Mochtar Kusumaatmadja di Istana Nurul Iman. — Gambar oleh Harun Rashid.

Kebawah D.Y.M.M. utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada His Imperial Majesty Hirohito, Emperor of Japan dan kepada Tuan Yang Terutama Yasuhiro

Nakasone, Perdana Menteri Jepun bersempena dengan Hari Ulang Tahun Keputeraan Maharaja dan Hari Kebangsaan Negara Jepun pada hari ini 29 April, 1987.

Sementara itu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar

Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri juga berkenan menghantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Tadashi Kuranari, Menteri Hal Ehwal Luar Jepun sempena Hari Ulang Tahun Keputeraan Maharaja dan Hari Kebangsaan Negara Jepun.

Jadual Berbuka Puasa dan Imsak Sepanjang Bulan Ramadan 1407 H/1987 M

WAKTU-waktu berbuka puasa, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Khamis 30 April hingga ke hari Selasa 5 Mei, 1987 adalah seperti di bawah ini :-

Tarikh	Waktu Berbuka	Waktu Imsak	Waktu Matahari Terbit
30.4.1987	6.27 petang	4.44 pagi	6.09 pagi
1.5.1987	6.27 petang	4.43 pagi	6.09 pagi
2.5.1987	6.27 petang	4.43 pagi	6.09 pagi
3.5.1987	6.27 petang	4.43 pagi	6.09 pagi
4.5.1987	6.27 petang	4.42 pagi	6.08 pagi
5.5.1987	6.27 petang	4.42 pagi	6.08 pagi

Waktu-waktu berbuka puasa dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Gunakan
metrik
untuk
kemudahan